



DAB+ RADIO SRD F1 B1

(DE) (AT) (CH)

DAB+ RADIO

Kurzanleitung

(GB) (IE)

DAB+ RADIO

Short manual

(FR) (BE)

RADIO DAB+

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

DAB+ RADIO

Beknopte handleiding

(PL)

RADIO DAB+

Krótkie instrukcje

(CZ)

RÁDIO DAB+

Krátký návod

(SK)

DAB+ RÁDIO

Krátky návod

(ES)

RADIO DIGITAL DAB+

Guía rápida

(DK)

DAB+ RADIO

Kort vejledning

(IT)

RADIO DAB+

Guida rapida

(HU)

DAB+RÁDIO

Rövid útmutató

(SI)

DAB+ RADIO

Kratka navodila

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	3
GB/IE	Short manual	Page	15
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	26
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	37
PL	Krótką instrukcja	Strona	48
CZ	Krátký návod	Strana	59
SK	Krátky návod	Strana	70
ES	Guía rápida	Página	81
DK	Kort vejledning	Side	92
IT	Guida rapida	Pagina	103
HU	Rövid útmutató	Oldal	114
SI	Kratka navodila	Stran	125

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	4
Kurzanleitung	Seite	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	5
Lieferumfang	Seite	5
Markenhinweise	Seite	5
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	9
Inbetriebnahme	Seite	11
Stromversorgung herstellen	Seite	11
Produkt ein-/ausschalten	Seite	12
DAB-Betrieb	Seite	12
Lautstärke regeln	Seite	13
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite	13
Entsorgung	Seite	13
Service	Seite	14

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Kurzanleitung, auf der Verpackung, auf dem Produkt und auf dem Steckernetzteil werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.
	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.
	VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Schutzklasse III Das Radio darf (mit Ausnahme des Steckernetzteils) nur unter Anwendung von Schutzkleinspannung (SELV) betrieben werden.
	Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.
	Wechselstrom/-spannung
	Gleichstrom/-spannung
	Dieses Symbol weist auf die besonderen Verhaltensregeln im Zusammenhang mit Kindern hin.



Polarität des Hohlsteckers



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

DAB+ RADIO

● **Kurzanleitung**

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 392260_2201 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNING! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Das DAB+ Radio (nachfolgend „Produkt“ genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Es dient dem Empfang und der Wiedergabe von analogen und digitalen Radioprogrammen. Dieses Produkt darf nur privat und nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwendet werden. Dieses Produkt darf nicht in tropischen Klimazonen verwendet werden. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß. Ansprüche aufgrund unsachgemäßer Verwendung oder aufgrund unbefugter Modifizierungen am Produkt werden vom Garantieumfang nicht erfasst. Jegliche derartige Nutzung erfolgt auf eigenes Risiko.

● **Lieferumfang**

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 DAB+ Radio
- 1 Steckernetzteil
- 1 Kurzanleitung

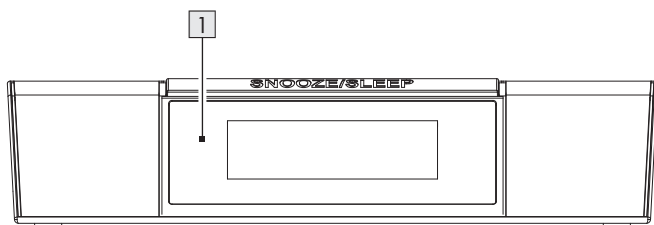
Falls Sie feststellen, dass das Produkt beschädigt ist oder Teile fehlen, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Handelsmarke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke und der Handelsname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Inhaber.

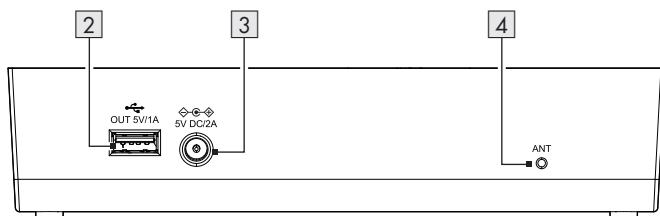
● Teilebeschreibung

A



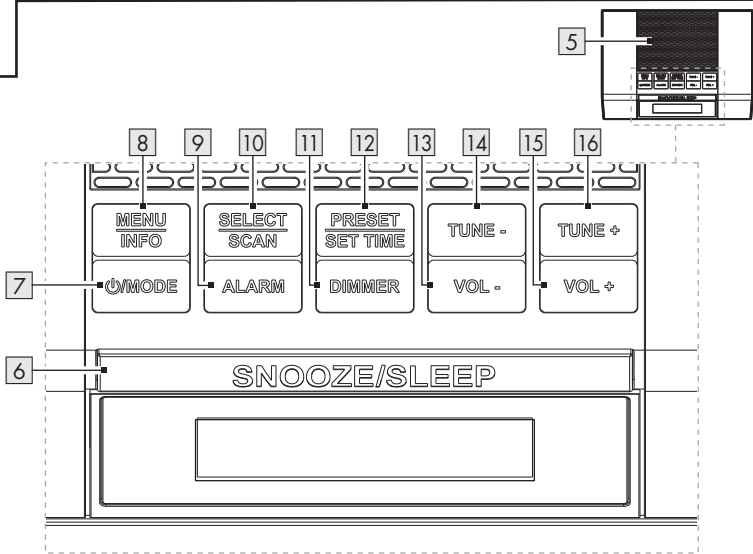
1 Display

B



- 2  **OUT 5V/1A** USB-Port
- 3  **DC 5V/2A** Anschlussbuchse Steckernetzteil
- 4  Drahtantenne für Radioempfang

C



- | | |
|---|--|
| 5 Lautsprecher | 11 DIMMER Taste Dimmer |
| 6 SNOOZE/SLEEP Taste Schlummern | 12 PRESET SET TIME Taste Voreinstellung/ Zeiteinstellung |
| 7 ⏻/MODE Taste Standby | 13 VOL - Taste Lautstärke verringern |
| 8 MENU INFO Taste Menü/Info | 14 TUNE - Taste Sendereinstellung - |
| 9 ALARM Taste Alarm | 15 VOL + Taste Lautstärke erhöhen |
| 10 SELECT SCAN Taste Auswahl/Suchlauf | 16 TUNE + Taste Sendereinstellung + |

D



- 17** Steckernetzteil
- 18** Kurzanleitung

● Technische Daten

Radio

Eingangsspannung/-strom:	5 V  /2 A
DAB-Empfangsbereich:	174 bis 240 MHz
UKW-Empfangsbereich:	87,5 bis 108 MHz
Senderspeicherplätze:	10 (DAB), 10 (UKW)
Audio-Ausgangsleistung:	0,5 W RMS
USB-Ausgangsspannung/-strom:	5 V  1 A
USB-Ladeleistung:	5 W
Betriebsbedingungen:	+10 bis +35 °C 40 bis 85 % (rel. Luftfeuchtigkeit)
Lagertemperatur:	-20 bis +60 °C
Abmessungen (B x H x T):	ca. 190 x 42 x 138 mm
Gewicht:	ca. 330 g
Schutzklasse (Radio):	III/ 

Steckernetzteil

Beschreibung	Wert
Inverkehrbringer:	OWIM GmbH & Co. KG
	Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742
	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Deutschland
Name des Herstellers:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Modellkennung:	EU-Version: IVP0500-2000WG
Eingangsspannung:	100–240 V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,5 A
Ausgangsspannung:	5,0 V 
Ausgangsstrom:	2,0 A
Ausgangsleistung:	10,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	78,70 %
Effizienz bei geringer Last (10 %):	80,95 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,10 W
Polarität des Hohlsteckers am Ausgang:	
Schutzklasse:	II/ 



Sicherheitshinweise

- Im Falle von Schäden, die aus der Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch!
- Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund unsachgemäßer Nutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!
- Untersuchen Sie alle Produkte vor Gebrauch auf sichtbare Schäden. Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt.
- Die im Kapitel „Technische Daten“ angegebenen Frequenzbereiche stellen die technischen Möglichkeiten des Produkts dar. Bitte beachten Sie, dass für frei verfügbare Frequenzen in verschiedenen Ländern möglicherweise unterschiedliche Regelungen gelten. Der Empfang und/oder die Nutzung von Informationen kann illegal und möglicherweise strafbar sein.



⚠️ GEFAHR! LEBENS- UND UNFALLRISIKO FÜR SÄUGLINGS- UND KINDER!

- Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Verpackungsmaterial stellt eine potenzielle Gefahrenquelle dar, z. B. Ersticken. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- und Pflegearbeiten durchführen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt ist kein Spielzeug.

Risiko eines Stromschlags!

⚠️ WARNUNG! Risiko eines Stromschlags! Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts oder des Steckernetzteils. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG! Schützen Sie das Produkt und das Steckernetzteil vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter (z. B. Vasen oder Getränke) auf oder in der Nähe des Produkts oder des Steckernetzteils auf. Tauchen Sie keine Komponenten des Produkts in Flüssigkeiten. Halten Sie das Produkt nie unter fließendes Wasser.

- Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf oder in die Nähe des Produkts, um Brände zu vermeiden.

⚠️ WARNUNG! Berühren Sie das Steckernetzteil nicht mit nassen Händen.

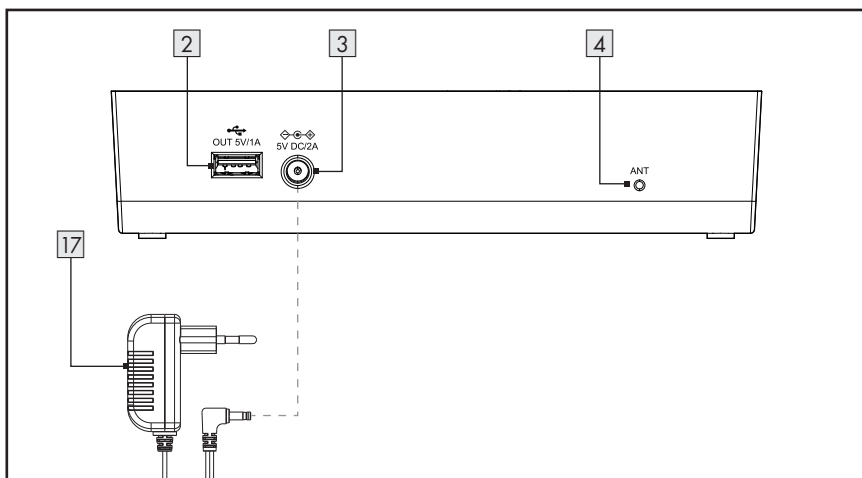
⚠️ VORSICHT! Verwenden Sie nie ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Steckernetzteil sofort vom Stromnetz, wenn Sie irgendwelche Schäden feststellen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.

- Schalten Sie das Produkt immer aus, bevor Sie es vom Steckernetzteil trennen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Verwenden Sie das mitgelieferte Steckernetzteil nur mit diesem Produkt. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn das Steckernetzteil beschädigt ist. Weitere Informationen finden Sie in den technischen Daten dieses Produkts.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Anschlussleitung und lassen Sie sie nicht an scharfen Kanten scheuern, um zu vermeiden, dass sie beschädigt wird. Halten Sie sie auch von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Verlegen Sie die Anschlussleitung so, dass niemand versehentlich daran ziehen oder darüber stolpern kann. Halten Sie das Steckernetzteil und die Anschlussleitung außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Ziehen Sie nicht an der Anschlussleitung, sondern am Steckernetzteil, wenn Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Produkt.
- Schließen Sie das Steckernetzteil stets an eine Steckdose an, die leicht erreichbar ist, sodass der Stecker im Notfall sofort herausgezogen werden kann.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, damit das Produkt vollständig vom Netz getrennt ist.
- Das Steckernetzteil verbraucht auch ohne Betrieb des Radios weiterhin eine geringe Menge an Strom, solange das Steckernetzteil an das Stromnetz angeschlossen ist. Um das Steckernetzteil vollständig auszuschalten, muss es vom Stromnetz getrennt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen physischen Stößen oder starken Vibrationen aus.
- Wenn Rauch oder ungewöhnliche Geräusche beobachtet werden, ziehen Sie sofort den Stecker des Steckernetzteils aus der Netzsteckdose.
- Das Steckernetzteil darf nicht abgedeckt werden.
- Trennen Sie das Steckernetzteil von der Stromversorgung, wenn das Produkt nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen.
- Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen oder bevor Sie es einlagern. Lassen Sie das Produkt komplett abkühlen, bevor Sie es einlagern.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in das Produkt.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen aus (z. B. in unmittelbarer Nähe einer Heizung).

i HINWEIS: Zum Schutz empfindlicher Oberflächen ist dieses Produkt mit Gummifüßen ausgestattet. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass Möbelpflegemittel diese Gummifüße angreifen oder beschädigen.

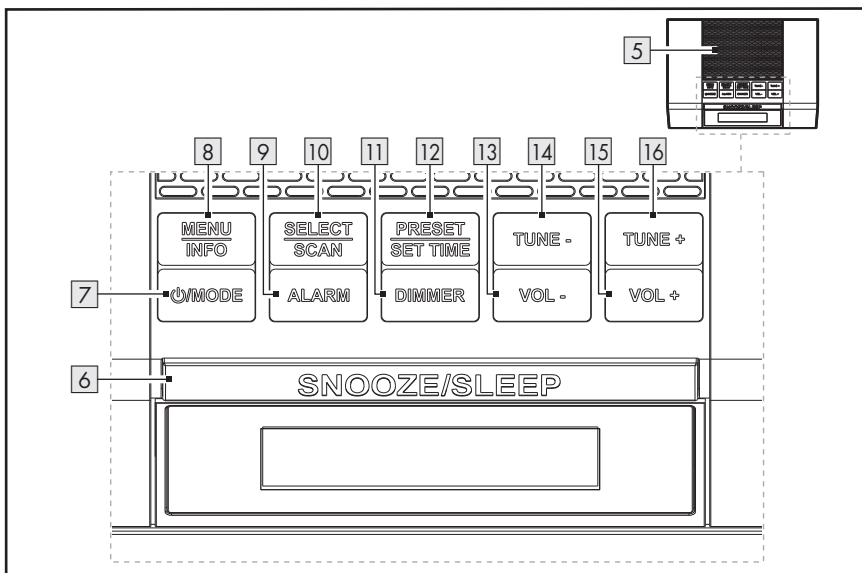
● Inbetriebnahme

● Stromversorgung herstellen



- Verbinden Sie den Hohlstecker des Steckernetzteils 17 mit der Anschlussbuchse 3. Schließen Sie das Steckernetzteil an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Das Produkt zeigt zuerst **Zeit ist nicht eingestellt** und die Uhrzeit 00:00 an. Im Hintergrund wird ein DAB-Sendersuchlauf gestartet. Das Datum und die Uhrzeit werden automatisch eingestellt. Nach dieser Installationsroutine befindet sich das Produkt im Standby-Modus.
- Legen Sie die Antenne 4 vollständig aus.

● Produkt ein-/ausschalten



Produkt ein-/ausschalten

Einschalten Taste  **7** drücken

Ausschalten Taste  **7** erneut drücken (aus = Standby-Betrieb)

● DAB-Betrieb

In den DAB-Modus umschalten: Drücken Sie kurz **MODE** **9**.

Vollständiger Suchlauf

Führen Sie eine vollständige Sendersuche im DAB-Modus durch:

- Halten Sie **MENU/INFO** **8** gedrückt.
- Drücken Sie **TUNE-/HR** **14** oder **TUNE+/MIN** **16**, um **<Vollständiger Suchlauf>** auszuwählen.

i HINWEIS: Sie können den automatischen Suchlauf auch starten, indem Sie **SELECT/SCAN** **10** gedrückt halten.

- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **10**, um die Einstellung zu bestätigen.
- Alle erkannten Sender werden automatisch in alphabetischer Reihenfolge in einer Senderliste gespeichert. Sie können max. 10 Sender speichern.
- Drücken Sie **TUNE-/HR** **14** oder **TUNE+/MIN** **16**, um den gewünschten Sender aus der Liste auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **10**, um die Einstellung zu bestätigen.

Gespeicherten Sender aufrufen

- Sie können einen zuvor gespeicherten Sender aufrufen, indem Sie **PRESET/SET TIME** **12** drücken.
- Drücken Sie **TUNE-/HR** **14** oder **TUNE+/MIN** **16**, um den gewünschten Speicherplatz auszuwählen.
- Drücken Sie **SELECT/SCAN** **10**, um die Einstellung zu bestätigen.

i HINWEIS: Programm Leer wird angezeigt, wenn die Speicherplatz-Nummer nicht belegt ist.

● Lautstärke regeln

Lautstärke

Erhöhen **VOL+/AL2** **15** drücken

Verringern **VOL-/AL1** **13** drücken

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass das Produkt (DAB+ RADIO HG09235) den Richtlinien 2014/53/EU, 2011/65/EU und 2009/125/EG entspricht.

Den vollen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Warnings and symbols used	Page	16
Short manual	Page	17
Intended use.	Page	17
Scope of delivery	Page	17
Trademark notices	Page	17
Description of parts	Page	18
Technical data	Page	20
Safety notes	Page	21
Initial operation	Page	22
Connecting to power	Page	22
Switching the product on/off	Page	23
DAB operation	Page	23
Volume adjustment	Page	24
Simplified EU declaration of conformity	Page	24
Disposal	Page	24
Service	Page	25

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this short manual, on the packaging, on the product, and on the power adaptor:

	DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.
	CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.
	NOTE: This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.
	Use the product in dry indoor spaces only.
	Protection class III The radio (excluding the power adaptor) is to be supplied from a safety extra-low voltage (SELV) power source.
	Symbol for a Protection Class II product
	This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.
	Alternating current/voltage
	Direct current/voltage
	This symbol refers to the special rules of conduct associated with children.



Polarity of barrel connector



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

DAB+ RADIO

● **Short manual**

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the LIDL service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 392260_2201.

⚠ WARNING! Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

● **Intended use**

The DAB+ radio (hereinafter called “product”) is a consumer electronics device. It is used for the reception and playback of analogue and digital radio programs. This product may only be used privately and not for industrial or commercial purposes. This product may not be used in tropical climates. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

● **Scope of delivery**

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.

- 1 DAB+ radio
- 1 Power adaptor
- 1 Short manual

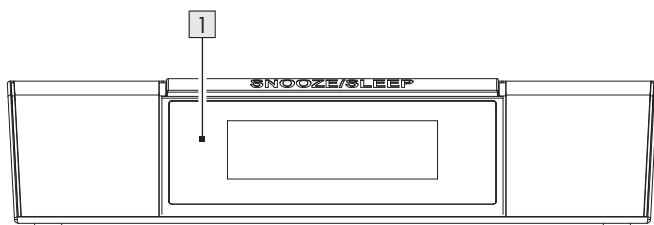
If you notice any damage or missing parts, contact the dealer from which you have purchased this product.

● **Trademark notices**

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

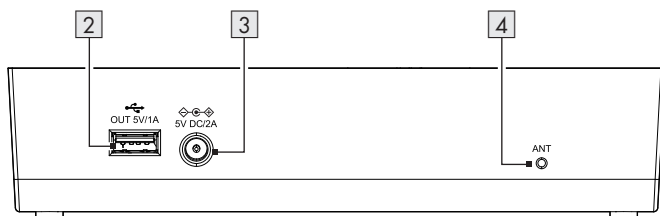
● Description of parts

A



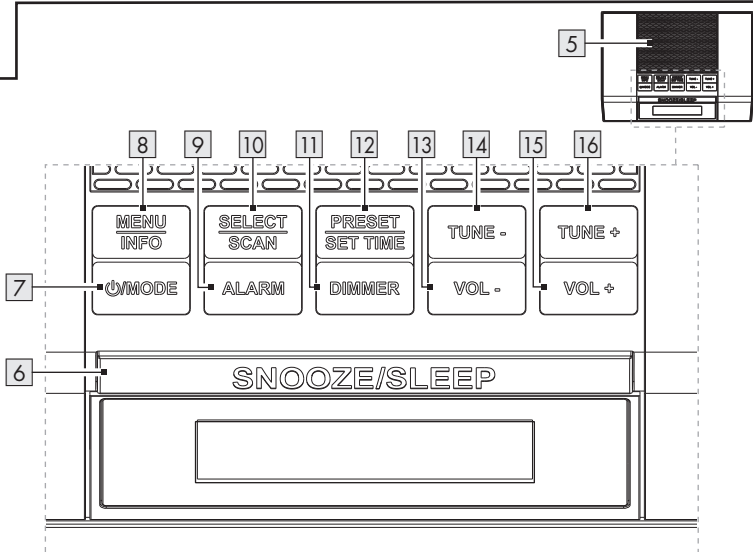
1 Display

B



- 2  **OUT 5V/1A** USB port
- 3  **DC 5V/2A** Power adaptor connection socket
- 4  Wire aerial for radio reception

C



- | | |
|---|---|
| 5 Loudspeaker | 11 DIMMER Dimmer button |
| 6 SNOOZE/SLEEP button | 12 PRESET SET TIME Preset/Set time button |
| 7 Standby/MODE button | 13 VOL - Reduce volume button |
| 8 MENU INFO Menu/Info button | 14 TUNE - Tune - button |
| 9 ALARM Alarm button | 15 VOL + Increase volume button |
| 10 SELECT SCAN Select/Scan button | 16 TUNE + Tune + button |

D



- 17** Power adaptor
- 18** Short manual

● **Technical data**

Radio

Input voltage/current:	5 V  /2 A
DAB reception range:	174 to 240 MHz
FM reception range:	87.5 to 108 MHz
Station memory:	10 (DAB), 10 (FM)
Audio output power:	0.5 W RMS
USB output voltage/current:	5 V  , 1 A
USB charging power:	5 W
Operating conditions:	+10 to +35 °C 40 to 85 % (rel. humidity)
Storage temperature:	-20 to +60 °C
Dimensions (W x H x D):	approx. 190 x 42 x 138 mm
Weight:	approx. 330 g
Protection class (radio):	III/ 

Power adaptor

Description	Value
	OWIM GmbH & Co. KG
Distributor:	District court Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Germany
Manufacturer's name:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Model identifier:	EU version: IVP0500-2000WG
Input voltage:	100–240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.5 A
Output voltage:	5.0 V 
Output current:	2.0 A
Output power:	10.0 W
Average active efficiency:	78.70 %
Efficiency at low load (10 %):	80.95 %
No-load power consumption:	0.10 W
Polarity of barrel connector at output:	
Protection class:	II/ 



Safety notes

- In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid!
- No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!
- Inspect all products for visible damage before use. Never use a damaged product.
- The frequency ranges specified in the technical data chapter represent the technical possibilities of the product. Please note that different regulations may exist for freely available frequencies in different countries. Receiving and/or using of the information may be illegal and possibly punishable.



⚠ DANGER! RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!

- Packaging materials are not a toy. Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product. The product is not a toy.

Risk of electric shock!

⚠ WARNING! Risk of electric shock! Never open the housing of the product or of the power adaptor. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

⚠ WARNING! Protect the product and the power adaptor from dripping and splashing water. Do not place containers filled with liquids (such as vases or drinks) on or near the product or the power adaptor. Do not immerse any product components in liquids. Never hold the product under running water.

- To avoid fire, do not place burning candles on or near the product.

⚠ WARNING! Do not touch the power adaptor with wet hands.

⚠ CAUTION! Never use a damaged product. If you notice any damage, disconnect the power adaptor immediately from the mains network. Contact your retailer if the product is damaged.

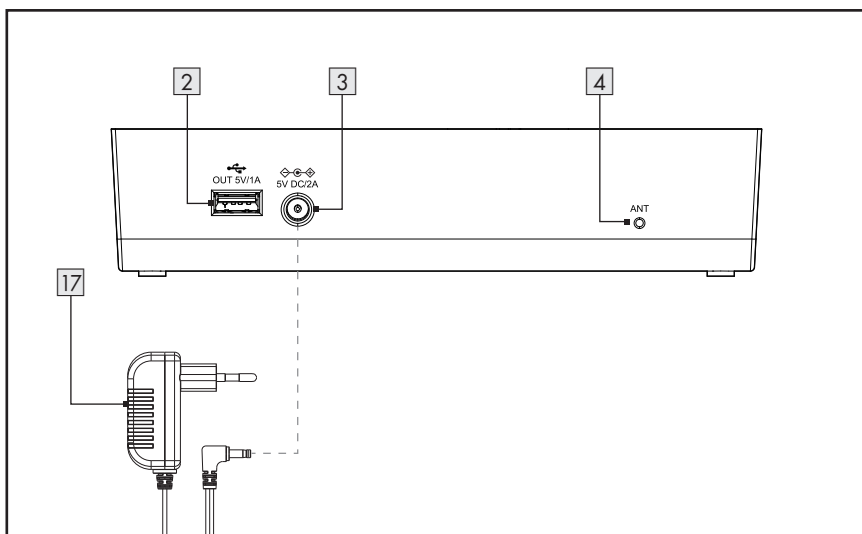
- Always turn the product off before disconnecting it from the power supply.
- Only use this product with the supplied power adaptor. Only use the supplied power adaptor with this product. Contact your retailer if the power adaptor is damaged. Refer to the technical data of this product.
- To avoid damaging the cord, do not place any objects on it or chafe it on sharp edges. Keep it away from hot surfaces and open flames as well.

- Lay out the cord in such a way that no unintentional pulling or tripping over is possible. Keep the power adaptor and its cord out of reach of children.
- When disconnecting the power adaptor from the electrical outlet, do not pull by the connection cord but by the power adaptor.
- Do not wrap the connection cord around the product.
- Connect the power adaptor to an electrical outlet that is always easily reachable so that in case of an emergency the plug can be unplugged immediately.
- Pull the power adaptor out of the power supply to completely disconnect the product from the mains network.
- The power adaptor continues to draw a small amount of electricity, even without the radio being operated, as long as the power adaptor is connected to the power supply. To completely switch off the power adaptor, it must be disconnected from the mains network.
- Do not subject the product to physical shock or strong vibrations.
- If smoke or unusual sounds are observed, immediately unplug the power adaptor from the power supply.
- The power adaptor shall not be covered.
- Disconnect the power adaptor from the power supply when the product is not in use and before cleaning.
- Let the product dry completely before connecting it to the mains supply and before storage. Allow the product to cool down completely before storage.
- Do not insert any foreign objects into the product.
- Do not expose the product to high temperatures (e.g. in the direct vicinity of a heater).

NOTE: This product is equipped with rubber feet to protect delicate surfaces. It cannot be ruled out that furniture care agents will attack or damage the rubber feet.

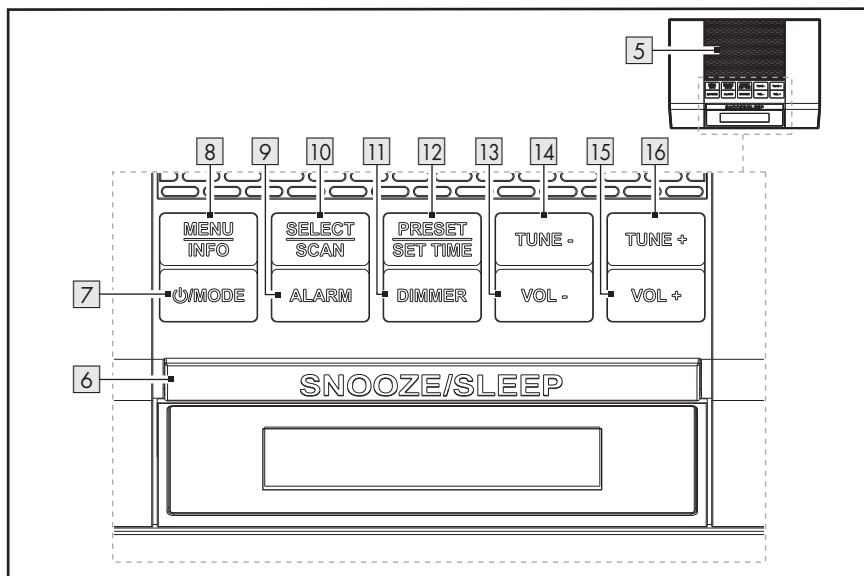
● Initial operation

● Connecting to power



- Connect the coaxial power connector of the power adaptor **17** to the power adaptor port **3**. Plug the power adaptor into a properly installed mains socket. The product first displays **Time is not set** and time 00:00. A DAB station search is started in the background. The date and time are set automatically. After this installation routine, the product is in standby mode.
- Fully lay out the antenna **4**.

● Switching the product on/off



Switching the product on/off

Switching on Press **MODE** **7**

Switching off Press **MODE** **7** again (off = standby mode)

● DAB operation

Switching to DAB mode: Press **MODE** **9** briefly.

Full scan

Perform a complete station search in the DAB mode:

- Press and hold **MENU/INFO** **8**.
- Press **TUNE-/HR** **14** or **TUNE+/MIN** **16** to select **<Full scan>**.

NOTE: You can also start the automatic scan by pressing and holding **SELECT/SCAN** **10**.

- Press **SELECT/SCAN** **10** to confirm.
- All detected stations are stored automatically in alphabetical order in a station list. You can save up to 10 stations.

- Press **TUNE-/HR** 14 or **TUNE+/MIN** 16 to select the desired station from the list.
- Press **SELECT/SCAN** 10 to confirm.

Recalling a preset station

- You can recall a previously saved station by pressing **PRESET/SET TIME** 12.
- Press **TUNE-/HR** 14 or **TUNE+/MIN** 16 to select the desired station memory.
- Press **SELECT/SCAN** 10 to confirm.

NOTE: **Preset Empty** is displayed if the preset number is unoccupied.

● Volume adjustment

Volume

Increase Press **VOL+/AL2** 15

Decrease Press **VOL-/AL1** 13

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY, declares that the product (DAB+ radio HG09235) is in compliance with Directives 2014/53/EU, 2011/65/EU and 2009/125/EC.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



The product and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Avertissements et symboles utilisés	Page	27
Guide de démarrage rapide	Page	28
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	28
Contenu de l'emballage	Page	28
Indications de marque	Page	28
Description des pièces	Page	29
Données techniques	Page	31
Consignes de sécurité	Page	32
Mise en service	Page	34
Raccordement à l'alimentation électrique	Page	34
Allumer/éteindre le produit	Page	34
Fonctionnement DAB	Page	35
Réglage du volume	Page	35
Déclaration de conformité CE simplifiée	Page	35
Entsorgung	Page	36
Service après-vente	Page	36

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce petit guide de démarrage rapide, sur l'emballage, sur le produit, sur le bloc d'alimentation secteur et sur l'étiquette signalétique :



DANGER ! Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.



PRUDENCE ! Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.



ATTENTION ! Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.



REMARQUE : Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.



Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.



Classe de protection III
La radio (à l'exception du bloc d'alimentation secteur) doit uniquement être exploitée sous application d'une très basse tension de sécurité (SELV).



Symbole pour un produit de la classe de protection II



Ce symbole signifie que les instructions du mode d'emploi doivent être respectées lors de l'utilisation du produit.



Courant alternatif/tension alternative



Courant continu/tension continue



Ce symbole rend attentif aux règles de comportement spéciales en relation avec des enfants.



Polarité de la fiche creuse



Le marquage CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.

RADIO DAB+

● **Guide de démarrage rapide**

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de LIDL (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 392260_2201, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

⚠ AVERTISSEMENT ! Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

La radio DAB+ (ci-après désignée par « Produit ») est un appareil électronique grand public. Elle sert à la réception et à la retransmission de programmes radio analogiques et numériques. Ce produit doit être utilisé seulement dans le domaine privé et n'est pas conçu à des fins commerciales ou professionnelles. Ce produit ne doit pas être utilisé dans des zones climatiques tropicales. Toute autre utilisation est considérée comme inadéquate. Des recours à la garantie en raison d'utilisation non appropriée ou de modifications non autorisées sur le produit sont exclus de la garantie. Toute utilisation de ce style est à vos propres risques.

● **Contenu de l'emballage**

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Radio DAB+
- 1 Bloc d'alimentation secteur
- 1 Guide de démarrage rapide

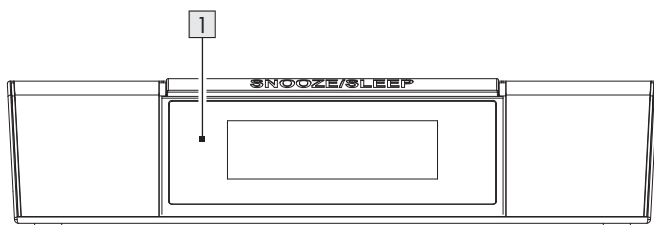
Si vous constatez que le produit est endommagé ou qu'il manque des pièces, contactez le commerçant auprès duquel vous avez acheté ce produit.

● **Indications de marque**

- USB® est une marque commerciale déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- La marque et l'appellation commerciale SilverCrest sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.
- Tous les autres noms ou produits sont des marques ou des marques déposées par leurs propriétaires respectifs.

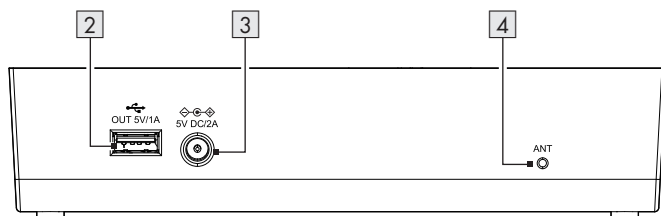
● Description des pièces

A



1 Écran

B

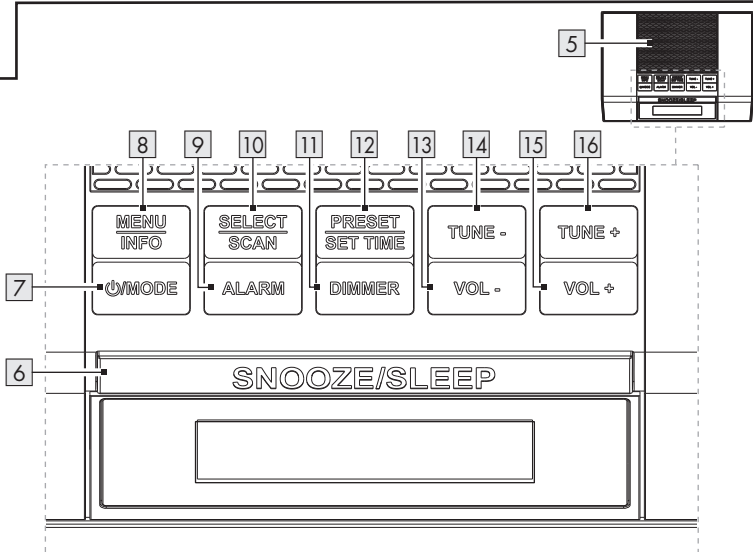


2  **OUT 5V/1A** Port USB 1

3  **DC 5V/2A** Prise de raccordement bloc d'alimentation secteur

4 **Antenne filaire pour la réception radio**

C



- | | |
|---|---|
| 5 Haut-parleur | 11 DIMMER Touche Dimmer |
| 6 SNOOZE/SLEEP Touche Snooze | 12 PRESET SET TIME Touche Préréglage/Réglage de l'heure |
| 7 ⏻/MODE Touche Veille | 13 VOL - Touche Baisser le volume |
| 8 MENU INFO Touche Menu/Info | 14 TUNE - Touche Réglage de la station - |
| 9 ALARM Touche Alarme | 15 VOL + Touche Augmenter le volume |
| 10 SELECT SCAN Touche Sélection/Recherche | 16 TUNE + Touche Réglage de la station + |

D



- | |
|---------------------------------------|
| 17 Bloc d'alimentation secteur |
| 18 Guide de démarrage rapide |

● Données techniques

Radio

Tension/courant d'entrée :	5 V $\overline{=}$ / 2 A
Plage de réception DAB :	de 174 à 240 MHz
Plage de réception FM :	de 87,5 à 108 MHz
Nombre de stations dans la mémoire :	10 (DAB), 10 (FM)
Puissance de sortie audio :	0,5 W RMS
Tension/courant de sortie USB :	5 V $\overline{=}$, 1 A
Puissance de charge USB :	5 W
Conditions de fonctionnement :	de +10 à +35 °C de 40 à 85 % (humidité rel. de l'air)
Température de rangement :	de -20 à +60 °C
Dimensions (l x H x P) :	env. 190 x 42 x 138 mm
Poids :	env. 330 g
Classe de protection (radio) :	III/ 

Bloc d'alimentation secteur

Description	Valeur
	OWIM GmbH & Co. KG
	Tribunal administratif de Stuttgart : HRA 721742
Responsable de la mise en circulation :	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Allemagne
Nom du fabricant :	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Référence du modèle :	Version UE : IVP0500-2000WG
Tension d'entrée :	100–240 V~
Fréquence du CA d'entrée :	50/60 Hz
Courant d'entrée :	0,5 A
Tension de sortie :	5,0 V $\overline{=}$
Courant de sortie :	2,0 A
Puissance de sortie :	10,0 W
Rendement moyen en mode actif :	78,70 %
Rendement à faible charge (10 %) :	80,95 %
Consommation électrique hors charge :	0,10 W
Polarité de la fiche creuse à la sortie :	
Classe de protection :	II/ 



Consignes de sécurité

- Dans le cas de dommages causés par le non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé !
- Toute responsabilité est déclinée pour des dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !
- Contrôlez tous les produits avant leur utilisation pour déceler des dommages visibles. N'utilisez jamais un produit endommagé.
- Les plages de fréquence indiquées dans le chapitre « Données techniques » illustrent les possibilités techniques du produit. Veuillez prendre en compte qu'en matière de fréquences librement disponibles, différentes réglementations peuvent être en vigueur dans les différents pays. La réception et/ou l'utilisation d'informations peut constituer un acte illégal et éventuellement être punissable.



⚠ DANGER ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR NOURRISSONS ET ENFANTS !

- Des matériaux d'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Le matériel d'emballage constitue une source de danger potentielle, par exemple par étouffement. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité et qu'ils soient ainsi conscients des dangers liés à l'utilisation. Ne laissez pas d'enfants effectuer des travaux de nettoyage et d'entretien sans surveillance. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Ce produit n'est pas un jouet.

Risque d'électrocution !

- ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution !** N'ouvrez jamais le boîtier du produit ou du bloc d'alimentation secteur. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.
- ⚠ AVERTISSEMENT !** Protégez le produit et le bloc d'alimentation secteur contre des gouttes et des projections d'eau. Ne placez pas des récipients remplis de liquides (comme par ex. des vases ou des boissons) sur ou à proximité du produit ou du bloc d'alimentation secteur. N'immergez aucun des composants du produit dans des liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.
- Ne placez pas de bougies allumées sur ou à proximité du produit, afin d'éviter des incendies.
- ⚠ AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas le bloc d'alimentation secteur avec des mains mouillés.

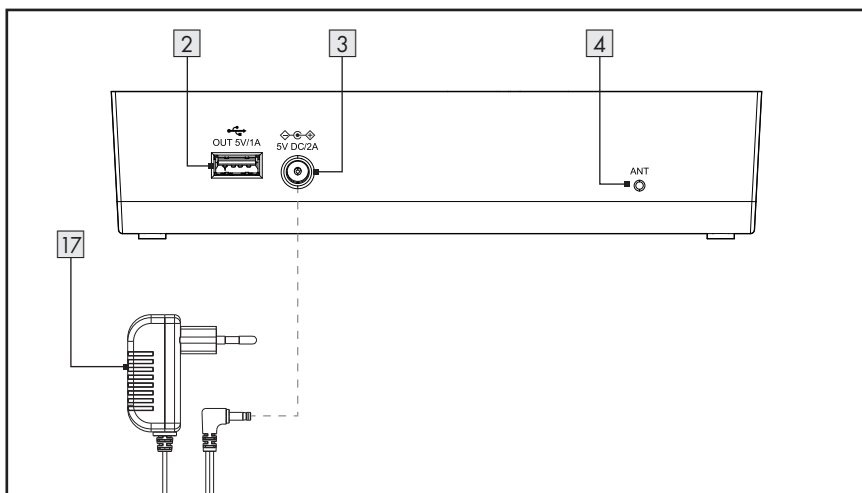
⚠ PRUDENCE ! N'utilisez jamais un produit endommagé. Débranchez immédiatement le bloc d'alimentation secteur du réseau électrique si vous constatez quelque dégât que ce soit. Adressez-vous à votre commerçant si le produit est endommagé.

- Éteignez toujours le produit avant de le débrancher du bloc d'alimentation secteur.
- N'utilisez ce produit qu'avec le bloc d'alimentation secteur fourni. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation secteur fourni avec ce produit. Adressez-vous à votre commerçant si le bloc d'alimentation secteur est endommagé. Vous trouvez des informations supplémentaires dans les données techniques de ce produit.
- Ne posez pas d'objets sur le cordon d'alimentation et ne le laissez pas frotter contre des arêtes vives, afin d'éviter que ce dernier ne soit endommagé. Maintenez-le aussi à l'écart de surfaces chaudes et de flammes.
- Positionnez le cordon d'alimentation de telle sorte que personne ne puisse le tirer par inadvertance ou trébucher dessus. Conservez le bloc d'alimentation secteur et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, mais sur le bloc d'alimentation secteur lorsque vous débranchez ce dernier de la prise de courant.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour du produit.
- Raccordez toujours le bloc d'alimentation secteur à une prise de courant facilement accessible afin que la fiche puisse être en cas d'urgence débranchée immédiatement.
- Retirez le bloc d'alimentation secteur entièrement de la prise de courant secteur, afin que le produit soit complètement séparé du réseau électrique.
- Même si la radio n'est pas en fonctionnement, le bloc d'alimentation secteur continue de consommer une faible quantité de courant aussi longtemps que ce dernier est branché au réseau électrique. Afin de complètement couper le bloc d'alimentation secteur, ce dernier doit être séparé du réseau électrique.
- N'exposez pas le produit à des chocs physiques ou à de fortes vibrations.
- En cas d'observation de fumée ou de bruits inhabituels, débranchez immédiatement la fiche du bloc d'alimentation secteur de la prise de courant.
- Le bloc d'alimentation secteur ne doit pas être couvert.
- Débranchez le bloc secteur de l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas le produit et avant de le nettoyer.
- Laissez complètement sécher le produit avant de le brancher au réseau électrique ou avant de le ranger. Laissez le produit complètement refroidir avant de le ranger.
- N'insérez pas d'objets dans le produit.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées (p. ex à proximité immédiate d'un chauffage).

i REMARQUE : Pour la protection de surfaces sensibles, ce produit est équipé de pieds en caoutchouc. Il ne peut pas être exclu que des produits d'entretien pour meubles attaquent ou endommagent ces pieds en caoutchouc.

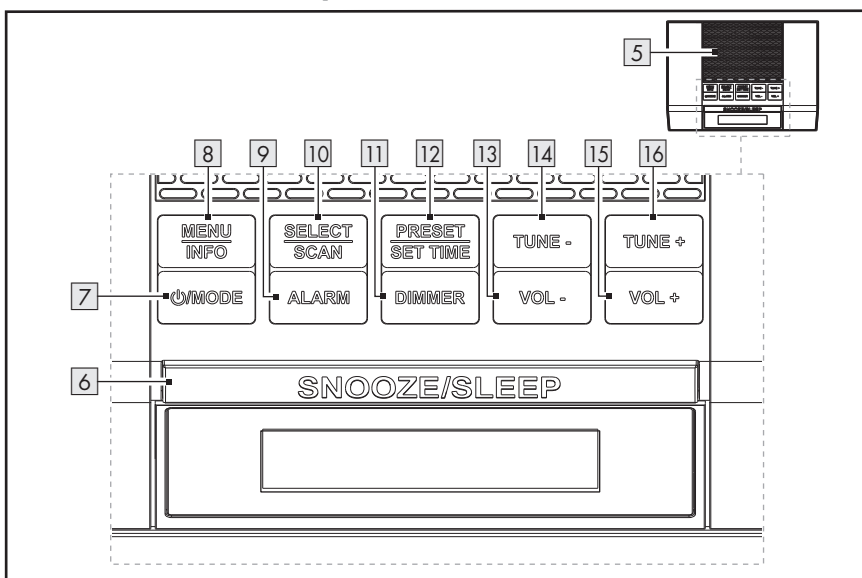
● Mise en service

● Raccordement à l'alimentation électrique



- Reliez la fiche creuse du bloc d'alimentation secteur **17** sur la prise de raccordement **3**. Branchez le bloc d'alimentation secteur sur une prise de courant correctement installée. Le produit affiche d'abord **Heure non Régulée** et comme heure 00:00. Une recherche des stations DAB est lancée en arrière-plan. La date et l'heure sont réglées automatiquement. Après cette procédure d'installation, le produit est en mode veille.
- Déployez complètement l'antenne **4**.

● Allumer/éteindre le produit



Allumer/éteindre le produit

Allumer

Appuyer sur  **7**

Éteindre

Appuyer à nouveau sur  **7** (arrêt = mode veille)

● Fonctionnement DAB

Passer au mode DAB : Appuyez brièvement sur **MODE** **9**.

Recherche totale

Effectuez une recherche complète des stations dans le mode DAB :

- Maintenez **MENU/INFO** **8** appuyée.
- Appuyez sur **TUNE-/HR** **14** ou **TUNE+/MIN** **16**, pour sélectionner **<Recherche totale>**.

i REMARQUE : Vous pouvez également lancer la recherche automatique en maintenant **SELECT/SCAN** **10** appuyée.

- Appuyez sur **SELECT/SCAN** **10** pour confirmer le réglage.
- Toutes les stations détectées sont automatiquement mémorisées dans une liste de stations par ordre alphabétique. Vous pouvez enregistrer max. 10 stations.
- Appuyez sur **TUNE-/HR** **14** ou **TUNE+/MIN** **16** pour sélectionner la station souhaitée dans la liste.
- Appuyez sur **SELECT/SCAN** **10** pour confirmer le réglage.

Appeler les stations mémorisées

- Vous pouvez appeler une station préalablement enregistrée en appuyant sur **PRESET/SET TIME** **12**.
- Appuyez sur **TUNE-/HR** **14** ou **TUNE+/MIN** **16** pour sélectionner l'emplacement mémoire souhaité.
- Appuyez sur **SELECT/SCAN** **10** pour confirmer le réglage.

i REMARQUE : Mémorisé Vide s'affiche, quand le numéro de l'emplacement mémoire n'est pas occupé.

● Réglage du volume

Volume

Augmentation

Appuyez sur **VOL+/AL2** **15**

Réduction

Appuyez sur **VOL-/AL1** **13**

● Déclaration de conformité CE simplifiée

Par la présente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit (RADIO DAB+ HG09235) correspond aux directives 2014/53/UE, 2011/65/UE et 2009/125/CE.

Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

● **Entsorgung**

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

● **Service après-vente**

FR

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina	38
Beknopte handleiding	Pagina	39
Beoogd gebruik	Pagina	39
Leveringsomvang	Pagina	39
Handelsmerken	Pagina	39
Onderdelenbeschrijving	Pagina	40
Technische gegevens	Pagina	42
Veiligheidstips	Pagina	43
Ingebruikname	Pagina	45
Stroomvoorziening tot stand brengen	Pagina	45
Product in-/uitschakelen	Pagina	45
DAB gebruiken	Pagina	46
Geluidssterkte regelen	Pagina	46
Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming	Pagina	46
Afvoer	Pagina	47
Service	Pagina	47

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze beknopte handleiding, op de verpakking, op het product en op de lichtnetadapter worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	GEVAAR! Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.
	WAARSCHUWING! Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.
	VOORZICHTIG! Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.
	OPGELET! Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.
	TIP: Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.
	Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	Beschermingsklasse III De radio mag (met uitzondering van de lichtnetadapter) uitsluitend met gebruik van veilige extra-lage spanning (VELS) worden gebruikt.
	Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II
	Dit symbool betekent dat bij gebruik van het product de hand moet worden gehouden aan de gebruiksaanwijzing.
	Wisselstroom/-spanning
	Gelijkstroom/-spanning
	Dit symbool verwijst naar de bijzondere gedragsregels in verband met kinderen.



Polariteit van de holle stekker



Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

DAB+ RADIO

● **Beknopte handleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de LIDL-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 392260_2201 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

⚠ WAARSCHUWING! Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.

● **Beoogd gebruik**

De DAB+ radio (hierna "product" genoemd) is een apparaat behorend tot de consumentenelektronica. De radio is bestemd voor de ontvangst en weergave van analoge en digitale radioprogramma's. Dit product mag alleen voor privégebruik en niet voor industriële of commerciële doeleinden gebruikt worden. Dit product mag niet in tropische gebieden worden gebruikt. Elk ander gebruik wordt als niet volgens de voorschriften aangemerkt. Aanspraken op grond van onjuist gebruik of onbevoegde wijzigingen aan het product worden niet door de garantie gedekt. Ieder dergelijk gebruik vindt plaats op eigen risico.

● **Leveringsomvang**

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 DAB+ Radio
- 1 Lichtnetadapter
- 1 Beknopte handleiding

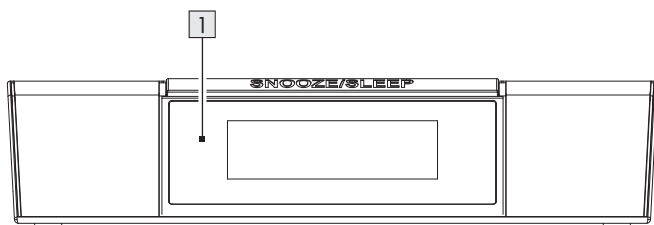
Indien u constateert dat het product beschadigd is of dat er delen ontbreken, neem dan contact op met de verkoper bij wie u dit product hebt gekocht.

● **Handelsmerken**

- USB® is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het merk en de handelsnaam SilverCrest zijn eigendom van de betreffende eigenaars.
- Alle anderen namen en producten zijn merken of geregistreerde merken van de betreffende eigenaars.

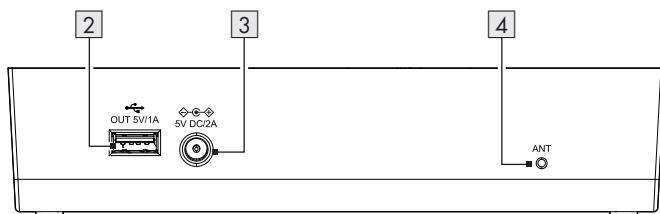
● Onderdelenbeschrijving

A



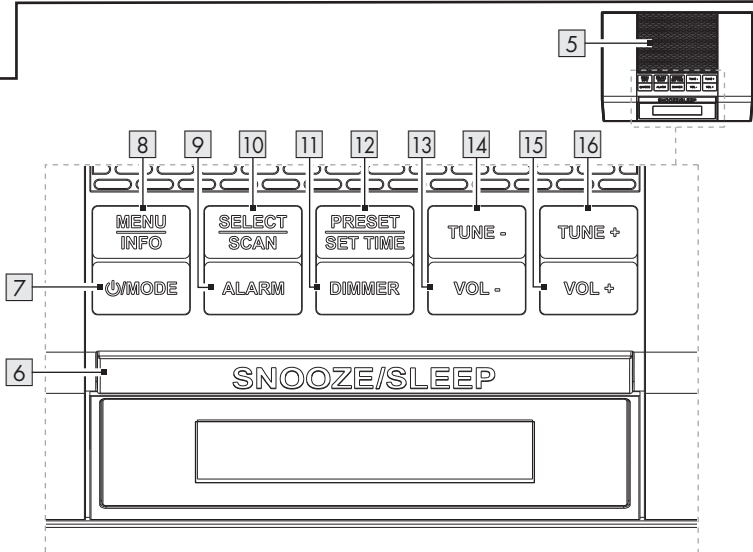
1 Beeldscherm

B



- 2  **OUT 5V/1A** USB-poort
- 3  **DC 5V/2A** aansluitbus lichtnetadapter
- 4  Draadantenne voor radio-ontvangst

C



- | | |
|--|--|
| 5 Luidspreker | 11 DIMMER Toets Dimmer |
| 6 SNOOZE/SLEEP Toets sluimeren | 12 PRESET SET TIME Toets voorinstelling/tijdstelling |
| 7 ⏻/MODE Toets stand-by | 13 VOL - Toets Volume verlagen |
| 8 MENU INFO Toets voor menu/info | 14 TUNE - Toets instellen radiozender - |
| 9 ALARM Toets Alarm | 15 VOL + Toets Volume verhogen |
| 10 SELECT SCAN Toets keuze/scan | 16 TUNE + Toets instellen radiozender + |

D



- | |
|--------------------------------|
| 17 Lichtnetadapter |
| 18 Beknopte handleiding |

● Technische gegevens

Radio

Voedingsspanning/-stroom:	5 V $\overline{=}$ /2 A
DAB-ontvangstbereik:	174 tot 240 MHz
FM-ontvangstbereik:	87,5 tot 108 MHz
Geheugenplaatsen radiozenders:	10 (DAB), 10 (FM)
Audio-uitgangsvermogen:	0,5 W RMS
USB-uitgangsspanning/-stroom:	5 V $\overline{=}$, 1 A
USB-oplaadvermogen:	5 W
Gebruiksomstandigheden:	+10 tot +35 °C 40 tot 85 % (rel. luchtvochtigheid)
Opbergtemperatuur:	-20 tot +60 °C
Afmetingen (B x H x D):	ca. 190 x 42 x 138 mm
Gewicht:	ca. 330 g
Veiligheidsklasse (radio):	III/ 

Lichtnetadapter

Beschrijving

Waarde

Distributeur:	OWIM GmbH & Co. KG
	Kantongerecht Stuttgart: HRA 721742
	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Duitsland
Naam van de fabrikant:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Typeaanduiding:	EU-versie: IVP0500-2000WG
Voedingsspanning:	100-240 V~
Voedingsfrequentie:	50/60 Hz
Voedingsstroom:	0,5 A
Uitgangsspanning:	5,0 V $\overline{=}$
Uitgangsstroom:	2,0 A
Uitgangsvermogen:	10,0 W
Gemiddelde actieve efficiëntie:	78,70 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %):	80,95 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand:	0,10 W
Polariteit van de coaxiale connector aan de uitgang:	
Beschermingsklasse:	II/ 



Veiligheidstips

- In geval van schade, die ontstaat als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! In geval van materiële schade of persoonlijk letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!
- Onderzoek alle producten voor het gebruik op zichtbare schade. Gebruik een beschadigd product nooit.
- De in het hoofdstuk "Technische gegevens" aangegeven frequentiebereiken geven de technische mogelijkheden van het product weer. Houd er rekening mee dat voor vrij beschikbare frequenties in verschillende landen mogelijk verschillende bepalingen gelden. De ontvangst en/of het gebruik van informatie kan illegaal en mogelijk strafbaar zijn.



⚠ GEVAAR! LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN VOOR ZUIGELINGEN EN KINDEREN!

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Verpakkingsmateriaal vormt een potentiële bron voor gevaar, bijv. verstikking. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met beperkte lichamelijke, sensorische of verstandelijke bekwaamheden of gebrek aan kennis en ervaring worden gebruikt, als deze onder toezicht staan of aanwijzingen over een veilig gebruik van het product hebben ontvangen en de hiermee verbonden gevaren begrijpen. Laat kinderen nooit schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden verrichten tenzij ze onder toezicht staan. Laat kinderen niet met het product spelen. Dit product is geen speelgoed.

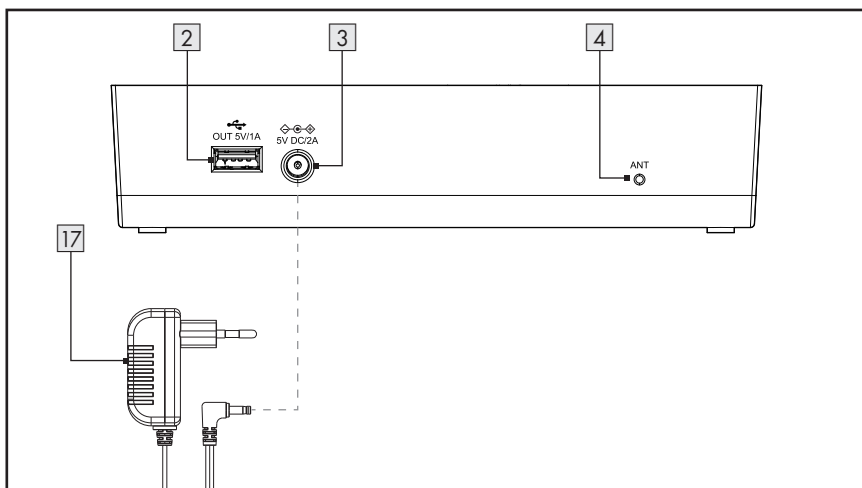
Kans op elektrische schokken!

- ⚠ WAARSCHUWING! Kans op elektrische schokken!** Open de behuizing van het product of van de lichtnetadapter nooit. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.
- ⚠ WAARSCHUWING!** Bescherm het product en de lichtnetadapter tegen druipe- en spatwater. Zet geen met vloeistoffen gevulde houders (bijv. vazen of dranken) op of in de nabijheid van het product of van de lichtnetadapter. Dompel geen componenten van het product onder in vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.
- Zet geen brandende kaarsen op of in de nabijheid van het product om brand te voorkomen.
- ⚠ WAARSCHUWING!** Raak de lichtnetadapter niet aan met natte handen.
- ⚠ VOORZICHTIG!** Gebruik een beschadigd product nooit. Koppel de lichtnetadapter onmiddellijk los van het elektriciteitsnet, als u enige schade vaststelt. Neem contact op met uw handelaar als het product beschadigd is.

- Schakel het product altijd uit voordat u het ontkoppelt van de lichtnetadapter.
 - Gebruik dit product uitsluitend met de meegeleverde lichtnetadapter. Gebruik dit product alleen met de meegeleverde stekkeroplader. Neem contact op met uw handelaar als de lichtnetadapter is beschadigd. U treft verdere informatie aan in de technische gegevens van dit product.
 - Zet geen voorwerpen op het aansluitsnoer en laat het niet tegen scherpe kanten schuren om te vermijden dat het wordt beschadigd. Houd het ook uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.
 - Leg het aansluitsnoer zo neer dat niemand er per ongeluk aan kan trekken of erover kan struikelen. Houd de lichtnetadapter en het aansluitsnoer buiten het bereik van kinderen.
 - Trek niet aan het aansluitsnoer maar aan de lichtnetadapter als u de deze uit de stekkerdoos trekt.
 - Wikkel het aansluitsnoer niet om het product.
 - Sluit de lichtnetadapter altijd aan op een stekkerdoos die gemakkelijk bereikbaar is, zodat het product in noodgevallen onmiddellijk kan worden losgekoppeld.
 - Trek de lichtnetadapter uit de stekkerdoos, zodat het product volledig van het lichtnet is losgekoppeld.
 - Zolang de lichtnetadapter is aangesloten op het elektriciteitsnet, verbruikt deze een kleine hoeveelheid stroom, ook als de radio niet in bedrijf is. Om de lichtnetadapter volledig uit te schakelen, moet deze van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld.
 - Stel het product niet bloot aan fysieke stoten of sterke trillingen.
 - Als er rook of ongewone geluiden worden waargenomen, trek dan onmiddellijk de lichtnetadapter uit de stekkerdoos.
 - De lichtnetadapter mag niet worden afgedekt.
 - Ontkoppel de lichtnetadapter van de stroomvoorziening als het product niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
 - Laat het product volledig drogen, voordat u het op het elektriciteitsnet aansluit of voordat u het opbergt. Laat het product volledig afkoelen, voordat u het opbergt.
 - Steek geen voorwerpen in het product.
 - Stel het product niet bloot aan hoge temperaturen (bijvoorbeeld vlakbij een verwarming).
- i TIP:** Dit product is ter bescherming van kwetsbare oppervlakken voorzien van rubber voetjes. Het is mogelijk dat meubelonderhoudsmiddelen deze rubberen voetjes aantasten of beschadigen.

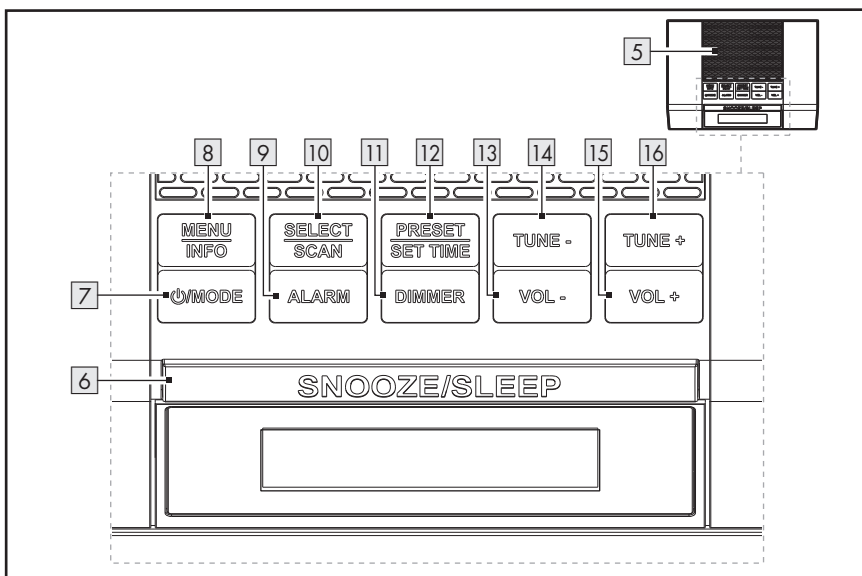
● Ingebruikname

● Stroomvoorziening tot stand brengen



- Steek de holle steekker van de lichtnetadapter [17] in de aansluitbus [3]. Steek de lichtnetadapter in een correct geïnstalleerde stekkerdoos. Het product geeft eerst **Geen tijd gezet** en de tijd 00:00 weer. Op de achtergrond wordt de gezocht naar DAB-radiozenders. Datum en tijd worden automatisch ingesteld. Na deze installatieroutine staat het product in de standby-modus.
- Trek de antenne [4] helemaal uit.

● Product in-/uitschakelen



Product in-/uitschakelen

Inschakelen Druk op toets  **7**

Uitschakelen Druk toets  **7** opnieuw in (uit = Standby-gebruik)

● DAB gebruiken

Omschakelen naar de DAB-modus: Druk kort op **MODE** **9**.

Volledige scan

Voer een volledige radiozenderscan in DAB-modus uit:

- Houd **MENU/INFO** **8** ingedrukt.
- Druk op **TUNE- /HR** **14** of op **TUNE+ /MIN** **16** om **<Volledige scan>** te kiezen.

i TIP: U kunt de automatische scan ook starten door **SELECT/SCAN** **10** ingedrukt te houden.

- Druk op **SELECT/SCAN** **10** om de instelling te bevestigen.
- Alle herkende radiozenders worden automatisch opgeslagen in een lijst met radiozenders. U kunt maximaal 10 radiozenders opslaan.
- Druk op **TUNE- /HR** **14** of **TUNE+ /MIN** **16** om de gewenste zender in de lijst te kiezen.
- Druk op **SELECT/SCAN** **10** om de instelling te bevestigen.

In het geheugen opgeslagen radiostations oproepen

- U kunt een eerder opgeslagen radiozender oproepen door op **PRESET/SET TIME** **12** te drukken.
- Druk op **TUNE- /HR** **14** of **TUNE+ /MIN** **16** om de gewenste geheugenplaats te kiezen.
- Druk op **SELECT/SCAN** **10** om de instelling te bevestigen.

i TIP: Als het geheugenplaatsnummer niet is bezet, wordt er **Station Leeg** weergegeven.

● Geluidssterkte regelen

Geluidssterkte

Verhogen Druk op **VOL+ /AL2** **15**

Verlagen Druk op **VOL- /AL1** **13**

● Vereenvoudigde EG-verklaring van overeenstemming

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (DAB+ Radio HG09235) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2011/65/EU en 2009/125/EG.

De volledige tekst van de EG-verklaring van overeenstemming is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com

● **Afvoer**

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen/20-22: papier en vezelplaten/80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

● **Service**



Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Używane ostrzeżenia i symbole	Strona	49
Krótką instrukcja	Strona	50
Używać zgodnie z przeznaczeniem	Strona	50
Zakres dostawy	Strona	50
Uwagi handlowe	Strona	50
Opis części.	Strona	51
Dane techniczne	Strona	53
Instrukcje bezpieczeństwa	Strona	54
Uruchomienie	Strona	56
Podłączanie zasilania	Strona	56
Włączanie i wyłączanie produktu	Strona	56
Używanie trybu DAB	Strona	57
Regulacja głośności	Strona	57
Uproszczona deklaracja zgodności WE	Strona	57
Utylizacja	Strona	57
Serwis	Strona	58

Używane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej skróconej instrukcji obsługi, na opakowaniu, na produkcie i na wtykowym zasilaczu sieciowym zastosowano następujące ostrzeżenia:

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
	OSTRZEŻENIE! Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.
	OSTROŻNIE! Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.
	UWAGA! Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.
	RADA: Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.
	Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
	Klasa ochrony III Radio (z wyjątkiem wtykowego zasilacza sieciowego) może być zasilane wyłącznie bardzo niskim napięciem znamionowym.
	Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II
	Ten symbol oznacza, że przed użyciem produktu należy zapoznać się z instrukcją obsługi.
	Prąd przemienny/napięcie przemienne
	Stały prąd/napięcie
	Ten symbol oznacza specjalne zasady postępowania w odniesieniu do dzieci.



Polaryzacja wtyczki rurkowej



Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.

RADIO DAB+

● **Krótką instrukcją**

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu LIDL (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 392260_2201 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Radio DAB+ (zwane dalej „produktem”) jest urządzeniem elektroniki użytkowej. Służy do odbioru i odtwarzania analogowych i cyfrowych programów radiowych. Ten produkt może być używany wyłącznie do celów prywatnych, a nie przemysłowych lub komercyjnych. Ten produkt nie może być używany w klimatach tropikalnych. Każde inne użycie jest uważane za niewłaściwe. Roszczenia z tytułu niewłaściwego użytkowania lub z powodu nieautoryzowanych zmian produktu nie są objęte zakresem gwarancji. Każde takie użycie odbywa się na ryzyko użytkownika.

● **Zakres dostawy**

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

- 1 Radio DAB+
- 1 Wtykowy zasilacz sieciowy
- 1 Krótka instrukcja

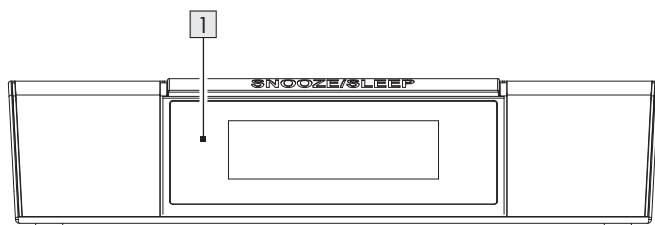
Jeśli okaże się, że produkt jest uszkodzony lub brakuje w nim części, to należy skontaktować się ze sprzedawcą, u którego został zakupiony.

● **Uwagi handlowe**

- USB® jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy USB Implementers Forum, Inc.
- Marka i nazwa handlowa SilverCrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Wszelkie inne nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

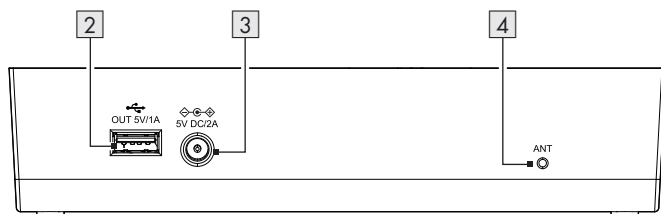
● Opis części

A



1 Wyświetlacz

B

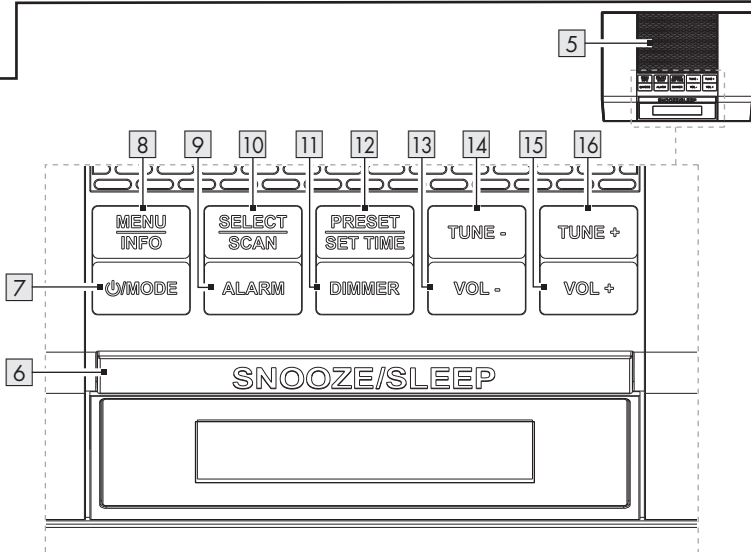


2  Port USB **OUT 5V/1A**

3  Gniazdo wejściowe wtykowego zasilacza sieciowego **DC 5V/2A**

4  Antena przewodowa do odbioru radiowego

C



- | | |
|---|--|
| 5 Głośnik | 11 DIMMER Przycisk DIMMER |
| 6 SNOOZE/SLEEP Przycisk drzemki | 12 PRESET SET TIME Przycisk zaprogramowanych stacji lub ustawianie czasu |
| 7 ⏻/MODE Przycisk trybu czuwania | 13 VOL - Przycisk zmniejszania głośności |
| 8 MENU INFO Przycisk menu lub informacji | 14 TUNE - Przycisk strojenia - |
| 9 ALARM Przycisk alarmu | 15 VOL + Przycisk zwiększania głośności |
| 10 SELECT SCAN Przycisk wyboru lub wyszukiwania | 16 TUNE + Przycisk strojenia + |

D



- | |
|-------------------------------------|
| 17 Wtykowy zasilacz sieciowy |
| 18 Krótka instrukcja |

● Dane techniczne

Radio

Napięcie wejściowe/prąd wejściowy:	5 V $\overline{=}$ /2 A
Zakres odbioru DAB:	174 do 240 MHz
Zakres odbioru FM:	87,5 do 108 MHz
Ilość miejsc w pamięci stacji:	10 (DAB), 10 (FM)
Moc wyjściowa audio:	0,5 W RMS
Wyjściowe napięcie i prąd USB:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Moc ładowania USB:	5 W
Warunki pracy:	+10 do +35 °C 40 do 85 % (wilgotność względna)
Temperatura przechowywania:	-20 do +60 °C
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	ok. 190 x 42 x 138 mm
Masa:	ok. 330 g
Stopień ochrony (radio):	III/ 

Wtykowy zasilacz sieciowy

Opis	Wartość
Dystrybutor:	OWIM GmbH & Co. KG Sąd Rejonowy w Stuttgarcie: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Niemcy
Nazwa producenta:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identyfikator modelu:	Wersja UE: IVP0500-2000WG
Napięcie wejściowe:	100-240 V~
Wejściowa częstotliwość prądu przemiennego:	50/60 Hz
Prąd wejściowy:	0,5 A
Napięcie wyjściowe:	5,0 V $\overline{=}$
Prąd wyjściowy:	2,0 A
Moc wyjściowa:	10,0 W
Średnia sprawność podczas pracy:	78,70 %
Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %):	80,95 %
Zużycie energii w stanie bez obciążenia:	0,10 W
Polaryzacja wyjściowego złącza rurkowego:	
Stopień ochrony:	II/ 



Instrukcje bezpieczeństwa

- W przypadku szkód wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi gwarancja wygasa!
- Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!
- Przed użyciem sprawdzić wszystkie produkty pod kątem widocznych uszkodzeń. Nigdy nie używać uszkodzonego produktu.
- Zakresy częstotliwości określone w rozdziale „Dane techniczne” przedstawiają techniczne możliwości produktu. Należy pamiętać, że w różnych krajach mogą obowiązywać odmienne przepisy dotyczące dostępnych bezpłatnie częstotliwości. Otrzymywanie i/lub wykorzystywanie informacji może być nielegalne i karalne.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! RYZYKO WYPADKU I UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!

- Materiały pakunkowe nie są zabawkami. Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiał pakunkowy stanowi potencjalne źródło zagrożenia, np. uduszenie. Dzieci często lekceważą zagrożenia. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały pouczone w zakresie bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją związane z tym niebezpieczeństwa. Nie pozwalać dzieciom na wykonywanie bez nadzoru prac związanych z czyszczeniem i konserwacją. Nie pozwalać dzieciom na bawienie się produktem. Produkt nie jest zabawką.

Ryzyko porażenia prądem!

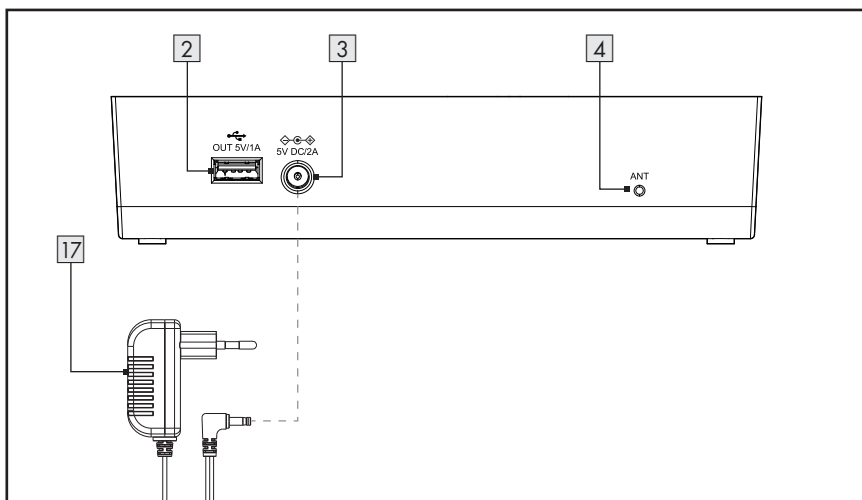
- ⚠ OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem!** Nigdy nie otwierać obudowy produktu ani wtykowego zasilacza sieciowego. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Chronić produkt i wtykowy zasilacz sieciowy przed kapiącą i pryskającą wodą. Nie umieszczać na produkcie albo w pobliżu wtykowego zasilacza sieciowego lub w jego pobliżu żadnych pojemników wypełnionych płynami (np. wazonów lub napojów). Nie zanurzać żadnych elementów produktu w płynach. Nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.
- Nie stawiać zapalonych świec na produkcie lub w jego pobliżu, aby uniknąć pożaru.
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie dotykać wtykowego zasilacza sieciowego mokrymi rękami.
- ⚠ OSTROŻNIE!** Nigdy nie używać uszkodzonego produktu. W przypadku zauważenia jakiegokolwiek uszkodzenia natychmiast odłączyć wtykowy zasilacz sieciowy od sieci. Skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli produkt jest uszkodzony.

- Przed odłączeniem produktu od wtykowego zasilacza sieciowego zawsze najpierw wyłączyć jego zasilanie.
- Produkt należy używać wyłącznie z dołączonym wtykowym zasilaczem sieciowym. Ten produkt należy używać wyłącznie z dostarczonym wtykowym zasilaczem sieciowym. Skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli wtykowy zasilacz sieciowy jest uszkodzony. Aby uzyskać więcej informacji, patrz dane techniczne tego produktu.
- W celu uniknięcia uszkodzenia nie kłaść żadnych przedmiotów na kablu zasilania i nie dopuszczać, aby ocierał się o ostre krawędzie. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.
- Kabel zasilania należy kłaść tak, aby przypadkowo nie potknąć się o niego lub go nie pociągnąć. Wtykowy zasilacz sieciowy i kabel zasilania trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Wyciągając wtykowy zasilacz sieciowy z gniazdka sieciowego nie ciągnąć za kabel zasilania lecz za wtykowy zasilacz sieciowy.
- Nie owijać kabla zasilania wokół produktu.
- Wtykowy zasilacz sieciowy zawsze podłączać do gniazdka sieciowego, które jest łatwo dostępne, aby w nagłych wypadkach można było natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową.
- Odłączać wtykowy zasilacz sieciowy od gniazda sieciowego, aby produkt był całkowicie odłączony od zasilania.
- Dopóki wtykowy zasilacz sieciowy jest podłączony do sieci, to nadal pobiera niewielką ilość energii elektrycznej, nawet gdy radio nie działa. Aby całkowicie wyłączyć wtykowy zasilacz sieciowy, należy go odłączyć od sieci.
- Nie narażać produktu na wstrząsy fizyczne lub silne wibracje.
- W przypadku zaobserwowania dymu lub nietypowych dźwięków należy natychmiast wyciągnąć wtykowy zasilacz sieciowy z gniazda sieciowego.
- Wtykowy zasilacz sieciowy nie może być przykrywany.
- Odłączać wtykowy zasilacz sieciowy od źródła zasilania, gdy produkt nie jest używany i przed czyszczeniem.
- Przed podłączeniem produktu do sieci elektrycznej lub przed schowaniem odczekać, aż całkowicie wyschnie. Przed schowaniem produktu odczekać, aż całkowicie ostygnie.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do produktu.
- Nie narażać produktu na działanie wysokich temperatur (np. w bezpośrednim sąsiedztwie grzejnika).

i RADA: Ten produkt jest wyposażony w gumowe nóżki chroniące wrażliwe powierzchnie. Nie można wykluczyć, że produkty do pielęgnacji mebli będą atakować lub uszkadzać gumowe nóżki.

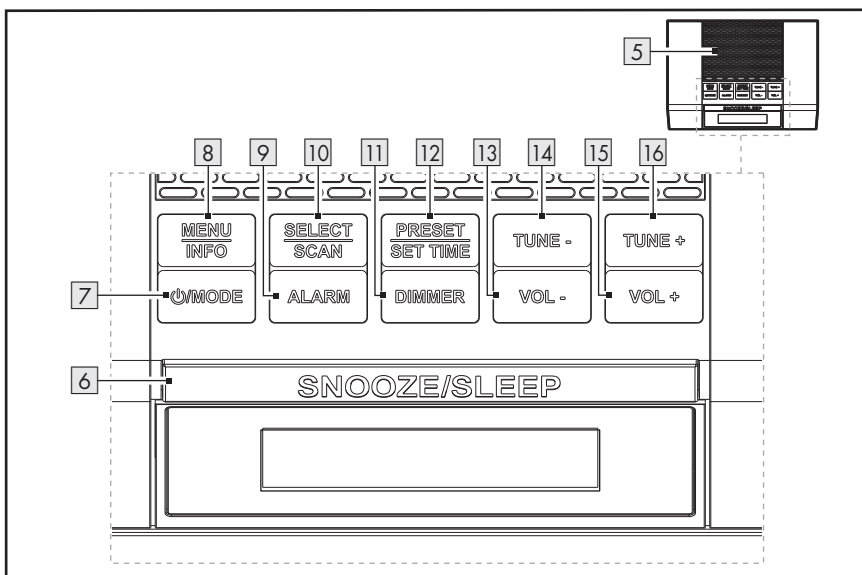
● Uruchomienie

● Podłączanie zasilania



- Wtykowy zasilacz sieciowy 17 podłączyć do gniazda wejściowego 3. Wtykowy zasilacz sieciowy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazdka sieciowego. Produkt najpierw pokaże, że **Czas nieustawiony** oraz godzinę 00:00. W tle rozpocznie się wyszukiwanie stacji DAB. Data i godzina zostaną ustawione automatycznie. Po tej procedurze instalacji produkt przejdzie do trybu czuwania.
- Całkowicie rozłożyć antenę 4.

● Włączanie i wyłączanie produktu



Włączanie i wyłączanie produktu

Włączanie	Nacisnąć przycisk  7
Wyłączanie	Nacisnąć ponownie przycisk  7 (wyłączenie = tryb czuwania)

● Używanie trybu DAB

Przełączenie na tryb DAB: Nacisnąć przycisk **MODE** **9**.

Kompletne przeszukiwanie

Pełne wyszukiwanie stacji w trybie DAB:

- Przytrzymać wciśnięty przycisk **MENU/INFO** **8**.
- Przyciskiem **TUNE-/HR** **14** lub **TUNE+/MIN** **16** wybrać opcję **<Kompletne przeszukiwanie>**.

i RADA: Automatyczne wyszukiwanie można także rozpocząć przytrzymując wciśnięty przycisk **SELECT/SCAN** **10**.

- Nacisnąć przycisk **SELECT/SCAN** **10**, aby potwierdzić ustawienie.
- Wszystkie wykryte stacje zostaną zapisane automatycznie w wykazie stacji w kolejności alfabetycznej. Maksymalnie można zachować 10 stacji.
- Przyciskiem **TUNE-/HR** **14** lub **TUNE+/MIN** **16** wybrać z wykazu żądaną stację.
- Nacisnąć przycisk **SELECT/SCAN** **10**, aby potwierdzić ustawienie.

Wywoływanie zapisanej stacji

- Zapisaną wcześniej stację można wywołać naciskając przycisk **PRESET/SET TIME** **12**.
- Przyciskiem **TUNE-/HR** **14** lub **TUNE+/MIN** **16** wybrać żądaną komórkę pamięci.
- Nacisnąć przycisk **SELECT/SCAN** **10**, aby potwierdzić ustawienie.

i RADA: Jeśli numer komórki pamięci nie będzie zajęty, to pojawi się komunikat **Program Pusty**.

● Regulacja głośności

Głośność

Zwiększanie	Nacisnąć przycisk VOL+/AL2 15
Zmniejszanie	Nacisnąć przycisk VOL-/AL1 13

● Uproszczona deklaracja zgodności WE

Firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt (RADIO DAB+ HG09235) jest zgodny z dyrektywami 2014/53/EU, 2011/65/EU i 2009/125/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: www.owim.com

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

● Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	60
Krátký návod	Strana	61
Použití v souladu s určením	Strana	61
Rozsah dodávky	Strana	61
Pokyny k ochranným značkám	Strana	61
Popis dílů	Strana	62
Technické údaje	Strana	64
Bezpečnostní pokyny	Strana	65
Uvedení do provozu	Strana	66
Vytvořte napájení	Strana	66
Výrobek zapnout/vypnout	Strana	67
Provoz DAB	Strana	67
Upravit hlasitost	Strana	68
Zjednodušené ES prohlášení o shodě	Strana	68
Zlikvidování	Strana	68
Servis	Strana	69

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto krátkém návodu, na obalu a síťovém adaptéru jsou používána následující varovná upozornění:

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.
	OPATRŇE! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.
	VÝSTRAHA! Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.
	Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorech.
	Ochranná třída III Rádio může být provozováno (s výjimkou síťového adaptéru) pouze s použitím ochranného nízkého napětí (SELV).
	Symbol pro výrobek ochranné třídy II
	Tento symbol znamená, že před použitím výrobku je nutno dodržovat návod na obsluhu.
	Střídavý proud/napětí
	Stejnoseměrný proud/napětí
	Tento symbol označuje zvláštní pravidla chování v souvislosti s dětmi.



Polarita duté zátky



Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.

RÁDIO DAB+

● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy LIDL (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 392260_2201 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

⚠ VAROVÁNÍ! Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznámte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.

● Použití v souladu s určením

DAB+ rádio (dále jen „výrobek“) je přístroj zábavné elektroniky. Slouží pro příjem a přehrávání analogových a digitálních rádiových programů. Tento výrobek se smí používat pouze soukromě a nikoliv pro průmyslové nebo živnostenské účely. Tento výrobek se nesmí používat v tropických klimatických zónách. Jakékoliv jiné použití se považuje, že je v rozporu s jeho určením. Záruka se nevztahuje na nároky v důsledku nesprávného použití nebo neoprávněných změn na výrobku. Jakékoli takové použití je na vaše vlastní riziko.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Rádio DAB+
- 1 Síťový adaptér
- 1 Krátký návod

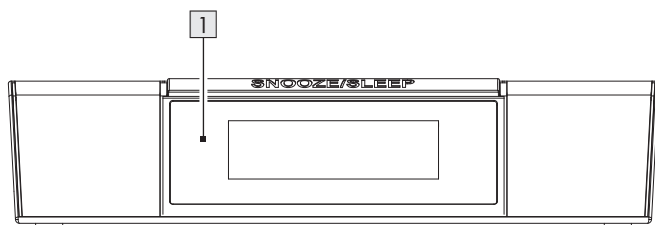
Pokud si všimnete, že je výrobek poškozen nebo chybějí části, kontaktujte prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili.

● Pokyny k ochranným značkám

- USB® je registrovaná obchodní známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Značka a název značky SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy a produkty jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

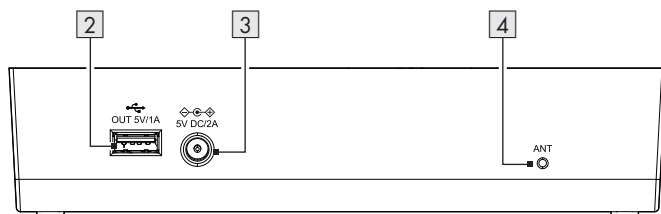
● Popis dílů

A



1 Displej

B

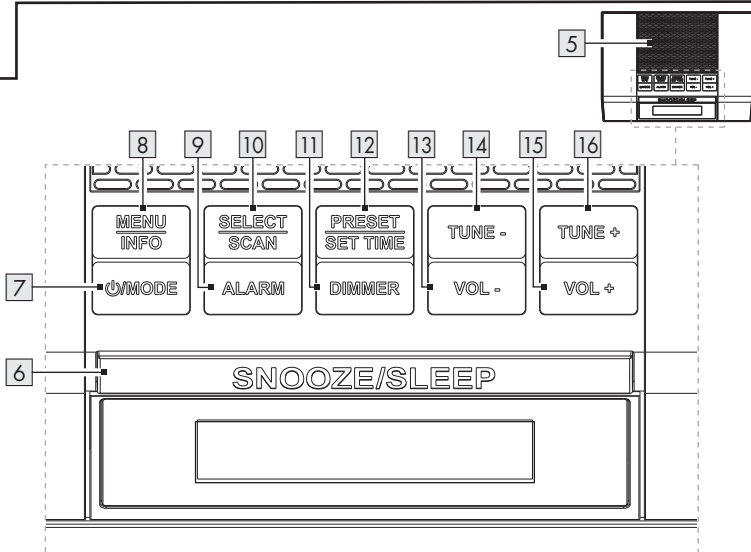


2  **OUT 5V/1A** USB-Port

3  **DC 5V/2A** Připojovací zásuvka zástrčkového síťového adaptéru

4 Drátová anténa pro rádiový příjem

C



- | | |
|---|--|
| 5 Reprodaktor | 11 DIMMER Tlačítko stmívače |
| 6 SNOOZE/SLEEP Tlačítko Dřímání | 12 PRESET SET TIME Tlačítko předvolby/nastavení času |
| 7 ⏻/MODE Tlačítko Pohotovost | 13 VOL - Tlačítko snížení hlasitosti |
| 8 MENU INFO Tlačítko Nabídka/Info | 14 TUNE - Tlačítko nastavení vysílače - |
| 9 ALARM Tlačítko Alarm | 15 VOL + Tlačítko zvýšení hlasitosti |
| 10 SELECT SCAN Tlačítko Výběr/Vyhledávání | 16 TUNE + Tlačítko nastavení vysílače + |

D



- | |
|--------------------------|
| 17 Síťový adaptér |
| 18 Krátký návod |

● Technické údaje

Rádio

Vstupní napětí/proud:	5 V $\overline{=}$ / 2 A
Oblast příjmu DAB:	174 až 240 MHz
Oblast příjmu VKV:	87,5 až 108 MHz
Předvolby vysílačů:	10 (DAB), 10 (VKV)
Výstupní výkon zvuku:	0,5 W efektivní hodnota
Výstupní napětí/proud USB:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Nabíjecí výkon USB:	5 W
Provozní podmínky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosti vzduchu)
Skladovací teplota:	-20 až +60 °C
Rozměry (Š x V x H):	cca 190 x 42 x 138 mm
Hmotnost:	cca 330 g
Ochranná třída (rádio):	III/⚡

Síťový adaptér

Popis	Hodnota
	OWIM GmbH & Co. KG
	Okresní soud ve Stuttgartu: HRA 721742
Distributor:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Německo
Jméno výrobce:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identifikační značka modelu:	Verze EU: IVP0500-2000WG
Vstupní napětí:	100–240 V~
Vstupní frekvence:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,5 A
Výstupní napětí:	5,0 V $\overline{=}$
Výstupní proud:	2,0 A
Výstupní výkon:	10,0 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	78,70 %
Účinnost při nízkém zatížení (10 %):	80,95 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,10 W
Polarita duté zátky na výstupu:	⚡⚡⚡
Ochranná třída:	II/□



Bezpečnostní pokyny

- V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na obsluhu se záruka ruší!
- Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobených nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádné ručení!
- Zkontrolujte všechny výrobky před použitím na viditelné poškození. Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek.
- Frekvenční rozsahy uvedené v kapitole „Technické údaje“ představují technické možnosti výrobku. Upozorňujeme, že na volně dostupné frekvence se v různých zemích mohou vztahovat různá pravidla. Přijímání a/nebo využívání informací může být nezákonné a možná trestné.



⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A RIZIKO NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

- Obalový materiál není hračka. Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Obalový materiál představuje potenciální zdroj nebezpečí, např. udušení. Děti často podcení nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem jiné osoby nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání produktu a chápou z toho vyplývající rizika. Nenechte děti bez dozoru provádět práce čištění a údržby. Nenechte děti hrát si s výrobkem. Tento výrobek není hračka.

Riziko úrazu elektrickým proudem!

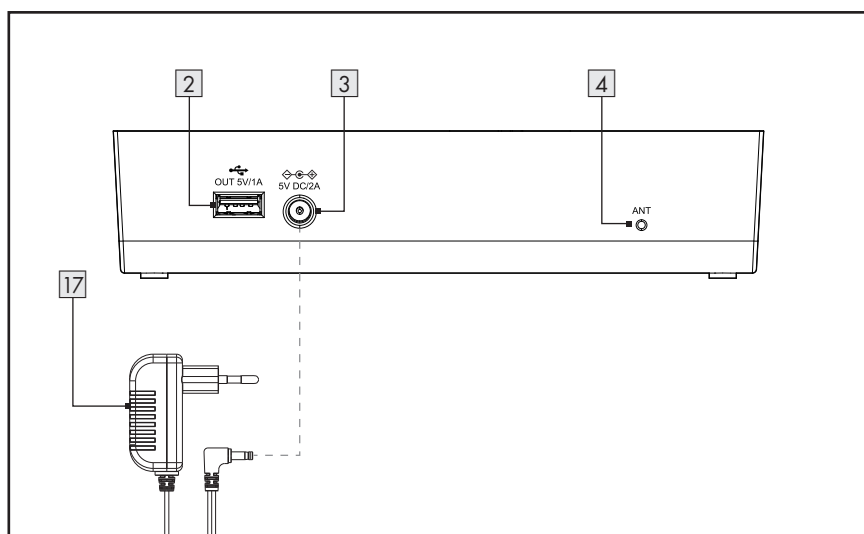
- ⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!** Nikdy neotevírejte kryt výrobku nebo síťového adaptéru. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.
- ⚠ VAROVÁNÍ!** Chraňte výrobek a síťový adaptér před kapající a stříkající vodou. Nestavte žádné nádoby naplněné kapalinou (např. vázy nebo nápoje) na nebo v blízkosti výrobku nebo síťového adaptéru. Neponořujte žádné součásti výrobku do kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.
- Nepokládejte žádné hořící svíčky na nebo v blízkosti výrobku, abyste zabránili požárům.
- ⚠ VAROVÁNÍ!** Nedotýkejte se síťového adaptéru mokřkýma rukama.
- ⚠ OPATRNĚ!** Nikdy nepoužívejte poškozený výrobek. Pokud zjistíte jakékoli poškození, okamžitě odpojte síťový adaptér od sítě. Je-li výrobek poškozen, obraťte se na svého prodejce.
- Předtím, než výrobek odpojíte od síťového adaptéru, vždy ho vypněte.
- Používejte tento výrobek jen se síťovým adaptérem, který je dodáván s ním. Dodaný napájecí adaptér používejte pouze s tímto výrobkem. Je-li síťový adaptér poškozen, obraťte se na svého prodejce. Další informace naleznete v technických údajích tohoto výrobku.
- Nepokládejte žádné předměty na přívodní vedení a nenechte je třít o ostré hrany, aby se zabránilo jeho poškození. Chraňte ho rovněž před horkými povrchy a otevřenými plameny.

- Pokládejte přípojné vedení tak, že za ně nikdo nemůže neúmyslně tahat nebo přes ně zakopnout. Udržujte síťový adaptér a přívodní vedení mimo dosah dětí.
- Při odpojování síťového adaptéru ze zásuvky netahejte za přívodní vedení, ale za síťový adaptér.
- Přípojné vedení nenavíjejte kolem výrobku.
- Vždy připojte síťový adaptér k zásuvce, která je snadno přístupná, aby bylo možné zástrčku v případě nouze okamžitě vytáhnout.
- Vytáhněte síťový adaptér ze síťové zásuvky, aby byl výrobek zcela oddělen od sítě.
- Síťový adaptér nadále spotřebovává malé množství proudu, a to i bez použití rádia, dokud je síťový adaptér připojen k síti. Abyste síťový adaptér zcela vypnuli, musí být oddělen od sítě.
- Nevystavujte výrobek fyzickým nárazům nebo silným vibracím.
- Pokud pozorujete kouř nebo neobvyklé zvuky, okamžitě vytáhněte zástrčku síťového adaptéru ze síťové zásuvky.
- Síťový adaptér nesmí být zakrýván.
- Oddělte síťový adaptér od napájení, pokud se výrobek nepoužívá a před jeho čištěním.
- Před připojením k síti nebo před uskladněním nechte výrobek zcela vyschnout. Předtím, než budete výrobek ukládat, nechte ho plně vychladnout.
- Do výrobku nezasunujte žádné cizí předměty.
- Nevystavujte výrobek vysokým teplotám, aby nedošlo k poškození (např. v bezprostřední blízkosti topení).

❗ UPOZORNĚNÍ: Pro ochranu citlivých povrchů je tento výrobek vybaven pryžovými patkami. Nelze vyloučit, že prostředky péče o nábytek napadnou nebo poškodí pryžové patky.

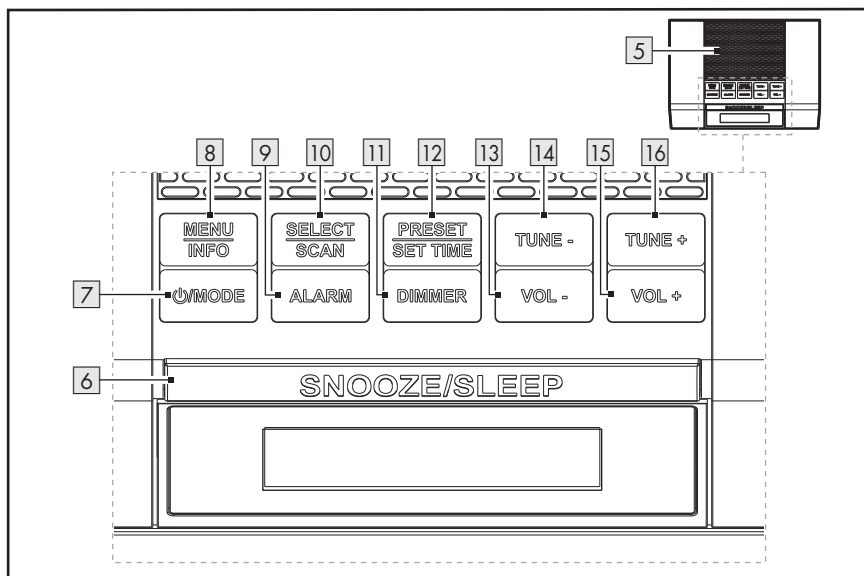
● **Uvedení do provozu**

● **Vytvořte napájení**



- Spojte koaxiální napájecí konektor síťového adaptéru [17] s připojovací zásuvkou [3]. Síťový adaptér připojujte na řádně instalovanou zásuvku. Výrobek nejprve zobrazuje **Time is not set** (Čas není nastaven) a čas 00:00. Na pozadí se spustí vyhledávání vysílačů DAB. Datum a čas se nastaví automaticky. Po této instalační rutině je výrobek v pohotovostním režimu.
- Anténu [4] úplně rozložte.

● Výrobek zapnout/vypnout



Výrobek zapnout/vypnout

Zapnutí	Stiskněte tlačítko  [7]
Vypnutí	Znovu stiskněte tlačítko  [7] (vypnuto = pohotovostní režim)

● Provoz DAB

Přepnout do režimu DAB: Stiskněte krátce **MODE** [9].

Úplné vyhledávání

Proveďte úplné vyhledávání vysílačů v režimu DAB:

- Podržte **MENU/INFO** [8] stlačené.
- Stiskněte **TUNE-/HR** [14] nebo **TUNE+/MIN** [16], pro výběr **<Full scan>** (<Plné vyhledávání>).

i UPOZORNĚNÍ: Automatické vyhledávání můžete také spustit přidržením stlačeného tlačítka **SELECT/SCAN** [10].

- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].
- Všechny detekované vysíláče budou automaticky uloženy do seznamu vysílačů v abecedním pořadí. Můžete uložit max. 10 vysílačů.

- Stiskněte **TUNE-/HR** [14] nebo **TUNE+/MIN** [16] pro výběr požadovaného vysílače ze seznamu.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

Vyvolat uložený vysílač

- Můžete zavolat dříve uložený vysílač tak, že stiskněte tlačítko **PRESET/SET TIME** [12].
- Stiskněte **TUNE-/HR** [14] nebo **TUNE+/MIN** [16] pro výběr požadovaného místa v paměti.
- Pro potvrzení nastavení stiskněte **SELECT/SCAN** [10].

❗ **UPOZORNĚNÍ: Preset Empty** (Předvolba prázdná) se zobrazí, když číslo paměťového místa není obsazeno.

● Upravit hlasitost

Hlasitost

Hlasitěji Stiskněte **VOL+/AL2** [15]

Tišeji Stiskněte **VOL-/AL1** [13]

● Zjednodušené ES prohlášení o shodě

Tímto společnost OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek (DAB+ RÁDIO HG09235) odpovídá směrnícím 2014/53/EU, 2011/65/EU a 2009/125/ES.

Úplný text ES prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese:

www.owim.com

● Zlikvidování

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a číslu (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů užitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

● Servis

CZ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	71
Krátky návod	Strana	72
Používanie v súlade s určením	Strana	72
Rozsah dodávky	Strana	72
Informácie o ochranných známkach	Strana	72
Popis súčiastok	Strana	73
Technické údaje	Strana	75
Bezpečnostné upozornenia	Strana	76
Uvedenie do prevádzky	Strana	77
Zabezpečenie napájania	Strana	77
Zapnutie a vypnutie produktu	Strana	78
Prevádzka DAB	Strana	78
Nastavenie hlasitosti	Strana	79
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode	Strana	79
Likvidácia	Strana	79
Servis	Strana	80

Použíte výstražné upozornenia a symboly

V tomto stručnom návode, na obale, na produkte a na sieťovom adaptéri sú použité nasledujúce výstražné upozornenia:

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.
	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.
	POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
	OPATRNE! Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	Trieda ochrany III Rádio sa môže (s výnimkou sieťového adaptéra) prevádzkovať len s použitím ochranného nízkeho napätia (SELV).
	Symbol pre produkt s triedou ochrany II
	Tento symbol znamená, že pred použitím produktu je potrebné prečítať si návod na používanie.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie
	Tento symbol poukazuje na osobitné podmienky správania sa v súvislosti s deťmi.



Polarita dutej zástrčky



Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.

DAB+ RÁDIO

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu LIDL (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 392260_2201 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

⚠ VAROVANIE! Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

DAB+ rádio (ďalej len „produkt“) je prístroj zábavnej elektroniky. Slúži na príjem a prehrávanie analógových a digitálnych rozhlasových programov. Tento produkt sa môže používať len na súkromné účely a nie je určený na priemyselné alebo komerčné účely. Tento produkt sa nemôže používať v tropickom klimatickom pásme. Každé iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením. Nároky vyplývajúce z neodborného použitia alebo z neoprávnených zmien na produkte, nie sú zahrnuté v rozsahu záruky. Akékoľvek takéto použitie je na vlastné riziko.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 DAB+ Rádio
- 1 Sieťový adaptér
- 1 Krátky návod

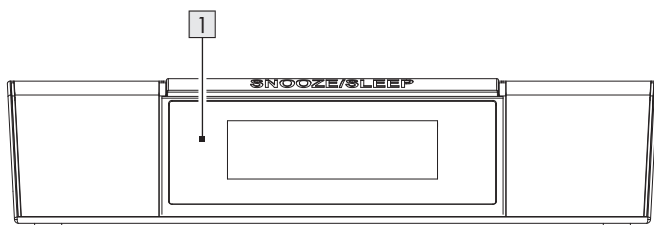
Ak zistíte, že produkt je poškodený alebo chýbajú časti, obráťte sa na obchodníka, u ktorého ste tento produkt zakúpili.

● Informácie o ochranných známkach

- USB® je zaregistrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Znáмка a obchodné meno SilverCrest sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.
- Všetky ostatné mená a produkty sú známkami alebo registrovanými známkami ich príslušných vlastníkov.

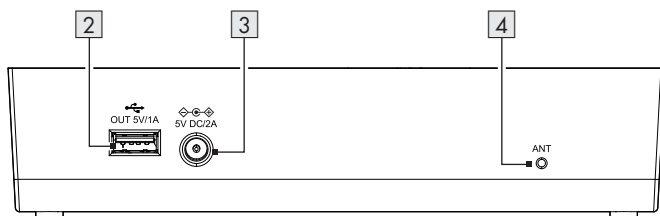
● Popis súčiastok

A



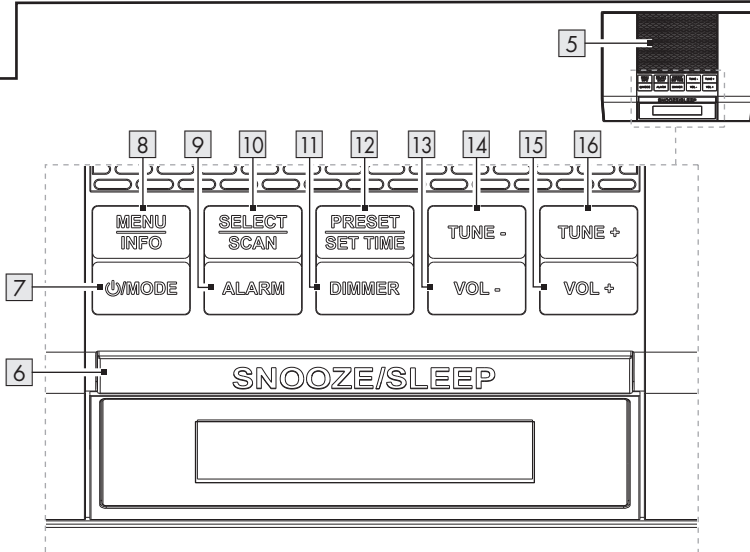
1 Displej

B



- 2  **OUT 5V/1A** USB port
- 3  **DC 5V/2A** prípojka pre sieťový adaptér
- 4  Drôtená anténa pre rádiový príjem

C



- | | |
|--|--|
| 5 Reprodukter | 12 PRESET SET TIME Tlačidlo predvoliť/nastaviť čas |
| 6 SNOOZE/SLEEP Tlačidlo odložiť | 13 VOL - Tlačidlo na zníženie hlasitosti |
| 7 POWER/MODE Tlačidlo pohotovostný režim | 14 TUNE - Tlačidlo na nastavenie stanice - |
| 8 MENU INFO Tlačidlo menu/info | 15 VOL + Tlačidlo na zvýšenie hlasitosti |
| 9 ALARM Tlačidlo budíka | 16 TUNE + Tlačidlo na nastavenie stanice + |
| 10 SELECT SCAN Tlačidlo výber/vyhľadávanie | |
| 11 DIMMER Tlačidlo stmievania | |

D



- | |
|---------------------------|
| 17 Sieťový adaptér |
| 18 Krátky návod |

● Technické údaje

Rádio

Vstupné napätie/prúd:	5 V $\overline{=}$ / 2 A
Rozsah prijmu DAB:	174 až 240 MHz
Rozsah prijmu VKV:	87,5 až 108 MHz
Pamäť na stanice:	10 (DAB), 10 (VKV)
Výstupný výkon zvuku:	0,5 W RMS
USB výstupné napätie/vstupný prúd:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Výkon nabíjania cez USB:	5 W
Prevádzkové podmienky:	+10 až +35 °C 40 až 85 % (rel. vlhkosť vzduchu)
Teplota skladovania:	-20 až +60 °C
Rozmery (Š x V x H):	pribl. 190 x 42 x 138 mm
Hmotnosť:	pribl. 330 g
Trieda ochrany (rádio):	III/ 

Sieťový adaptér

Popis	Hodnota
	OWIM GmbH & Co. KG
	Okresný súd Stuttgart: HRA 721742
Distribútor:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemecko
Názov výrobcu:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identifikačný kód modelu:	Verzia EÚ: IVP0500-2000WG
Vstupné napätie:	100–240 V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50/60 Hz
Vstupný prúd:	0,5 A
Výstupné napätie:	5,0 V $\overline{=}$
Výstupný prúd:	2,0 A
Výstupný výkon:	10,0 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	78,70 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %):	80,95 %
Spotreba energie v stave bez záťaže:	0,10 W
Polarita dutej zástrčky na výstupe:	
Trieda ochrany:	II/ 



Bezpečnostné upozornenia

- V prípade poškodenia vyplývajúceho z nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!
- Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade vecných alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!
- Pred použitím skontrolujte všetky produkty, či nie sú poškodené. Nikdy nepoužívajte poškodený produkt.
- Frekvenčný rozsah uvedený v kapitole „Technické údaje“ predstavuje technické možnosti produktu. Berte do úvahy, že pre voľne dostupné frekvencie v rôznych krajinách môžu existovať rôzne predpisy. Prijem a/alebo používanie informácií môže byť ilegálne a možno aj trestné.



⚠ NEBEZPEČENSTVO! OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE KOJENCOV A DETI!

- Obalový materiál nie je hračka. Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje potencionálne nebezpečenstvo, napr. udusenie. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Nedovoľte, aby sa deti dostali do blízkosti obalového materiálu.
- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny pre bezpečné používanie produktu a porozumeli z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti nenechávajú vykonávať čistiace práce a údržbu bez dozoru. Deti nenechávajú hrať sa s produktom. Produkt nie je určený na hranie.

Úrazu elektrickým prúdom!

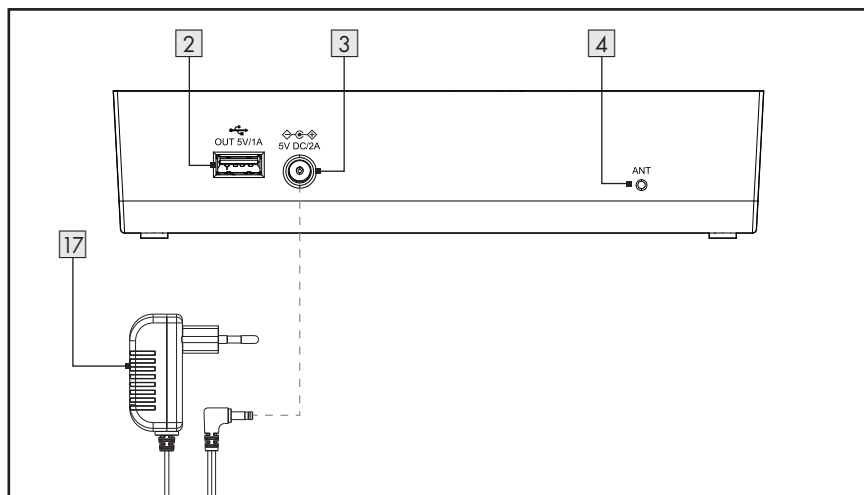
- ⚠ VÝSTRAHA! Úrazu elektrickým prúdom!** Nikdy neatvárajte teleso produktu alebo sieťového adaptéra. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.
- ⚠ VÝSTRAHA!** Produkt a sieťový adaptér chráňte pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou. Neukladajte nádoby naplnené kvapalinami (napr. vázy alebo nápoje) na produkt alebo do blízkosti produktu alebo sieťového adaptéra. Neponárajte časti produktu do kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcu vodu.
- Na produkt alebo do jeho blízkosti nadávajte horiace sviečky, aby sa predišlo požiaru.
- ⚠ VÝSTRAHA!** Nedotýkajte sa sieťového adaptéra mokrymi rukami.
- ⚠ POZOR!** Nikdy nepoužívajte poškodený produkt. Akonáhle zistíte akékoľvek poškodenia, odpojte sieťový adaptér z elektrického prúdu. Ak je produkt poškodený, obráťte sa na svojho predajcu.
- Produkt pred odpojením od sieťového adaptéra vždy najprv vypnite.
- Tento produkt používajte len s priloženým sieťovým adaptérom. Dodaný sieťový adaptér používajte len s týmto produktom. Ak je sieťový adaptér poškodený, obráťte sa na svojho predajcu. Ďalšie informácie nájdete v technických údajoch tohto produktu.

- Neukladajte žiadne predmety na napájací kábel a zabráňte jeho treniu o ostré hrany, aby sa zabránilo poškodeniam. Držte ho tiež v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.
- Napájací kábel uložte tak, aby nikto nemohol omylom za vedenie potiahnuť alebo oň zakopnúť. Sieťový adaptér a napájací kábel držte mimo dosahu detí.
- Keď vyťahujete sieťový adaptér z elektrickej zásuvky, neťahajte za napájací kábel, ale za sieťový adaptér.
- Napájací kábel neovíjajte okolo produktu.
- Sieťový adaptér zapájajte vždy do ľahko prístupnej elektrickej zásuvky, aby ste mohli zástrčku v prípade núdze okamžite odpojiť.
- Aby bol produkt úplne odpojený zo siete, vytiahnite sieťový adaptér z elektrickej zásuvky.
- Kým je sieťový adaptér zapojený do elektrickej siete, stále spotrebúva malé množstvo prúdu, aj bez prevádzkovania rádia. Pre úplné vypnutie sieťového adaptéra je potrebné ho odpojiť z elektrickej siete.
- Produkt nevystavujte žiadnym fyzickým nárazom alebo silným vibráciám.
- Ak spozorujete dym alebo nezvyčajné zvuky, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového adaptéra z elektrickej zásuvky.
- Sieťový adaptér sa nesmie zakrývať.
- Keď produkt nepoužívate a pred tým, ako ho budete čistiť, odpojte sieťový adaptér z napájania.
- Pred zapojením produktu do elektrickej siete alebo pred jeho uskladnením ho nechajte úplne vyschnúť. Pred ďalším použitím nechajte produkt úplne vychladnúť.
- Do produktu nekladajte žiadne cudzie telesá.
- Nevystavujte produkt vysokým teplotám (napr. v bezprostrednej blízkosti kúrenia).

ⓘ UPOZORNENIE: Na ochranu citlivých povrchov je produkt vybavený gumenými nožičkami. Nedá sa vylúčiť, že prostriedky na starostlivosť o nábytok môžu gumené nožičky narušiť alebo poškodiť.

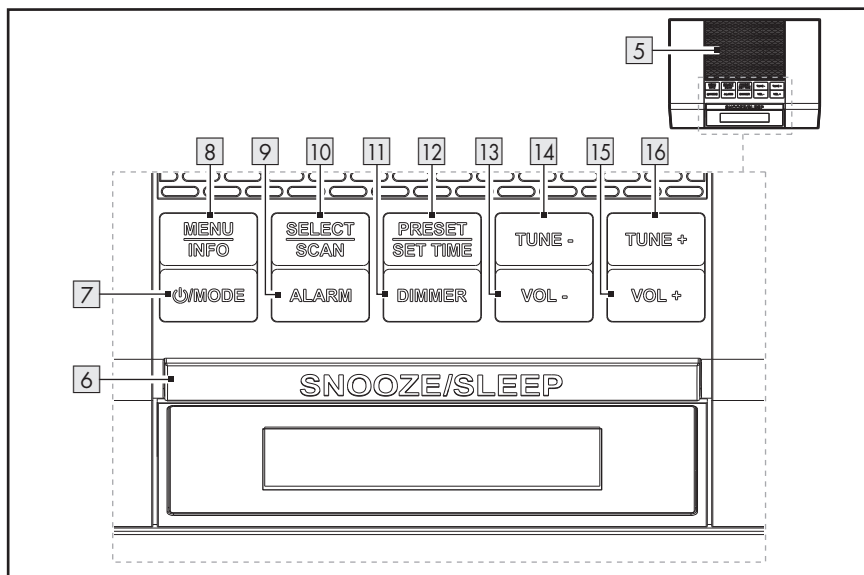
● **Uvedenie do prevádzky**

● **Zabezpečenie napájania**



- Dutú zástrčku sieťového adaptéra [17] zapojte do prípojky na sieťový adaptér [3]. Sieťový adaptér zapájajte výlučne do správne nainštalovanej zásuvky. Produkt najprv ukazuje **Time is not set** (Čas nie je nastavený) a čas ukazuje 00:00. V pozadí sa spustí DAB-vyhľadávanie staníc. Dátum a čas sa nastaví automaticky. Po tejto inštalácii sa produkt nachádza v pohotovostnom režime.
- Úplne rozložte anténu [4].

● Zapnutie a vypnutie produktu



Zapnutie a vypnutie produktu

Zapnutie Stlačte tlačidlo [7]

Vypnúť Znova stlačte tlačidlo [7] (vypnuté = pohotovostná prevádzka)

● Prevádzka DAB

Prepnúť do režimu DAB: Krátko stlačte **MODE** [9].

Úplné vyhľadávanie

Vykonajte úplné vyhľadávanie staníc v rozsahu režimu DAB:

- Držte stlačené **MENU/INFO** [8].
- Stlačením **TUNE-/HR** [14] alebo **TUNE+/MIN** [16] vyberiete **<Full scan>** (<Kompletné vyhľadávanie>).

❗ **UPOZORNENIE:** Automatické vyhľadávanie môžete spustiť aj tak, že podržíte stlačené **SELECT/SCAN** [10].

- Stlačením **SELECT/SCAN** [10] potvrdíte nastavenia.
- Všetky rozpoznané stanice budú automaticky uložené do zoznamu staníc v abecednom poradí. Môžete uložiť max. 10 staníc.

- Stlačením **TUNE-/HR** [14] alebo **TUNE+/MIN** [16] si zvolíte požadovanú stanicu zo zoznamu.
- Stlačením **SELECT/SCAN** [10] potvrdíte nastavenia.

Spustiť uložené stanice

- Stlačením **PRESET/SET TIME** [12] môžete zvoliť už predtým uloženú stanicu.
- Stlačením **TUNE-/HR** [14] alebo **TUNE+/MIN** [16] si zvolíte požadované miesto v pamäti.
- Stlačením **SELECT/SCAN** [10] potvrdíte nastavenia.

❗ **UPOZORNENIE: Preset Empty** (Program prázdny) sa zobrazí, keď číslo pamäte ešte nie je obsadené.

● Nastavenie hlasitosti

Hlasitosť

Zvýšiť Stlačte **VOL+/AL2** [15]

Znížiť Stlačte **VOL-/AL1** [13]

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO, týmto vyhlasuje, že produkt (DAB+ rádio HG09235) spĺňa smernice 2014/53/EÚ, 2011/65/EÚ a 2009/125/ES.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej internetovej adrese:

www.owim.com

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všimajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty/20-22: Papier a kartón/80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

● Servis

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Indicaciones de advertencia y símbolos empleados . . .	Página	82
Guía rápida	Página	83
Uso previsto	Página	83
Volumen de suministro	Página	83
Indicaciones de marcas	Página	83
Descripción de las piezas	Página	84
Datos técnicos	Página	86
Indicaciones de seguridad	Página	87
Puesta en marcha	Página	89
Restablecer la alimentación eléctrica	Página	89
Encender/apagar el producto	Página	89
Modo DAB	Página	90
Regular el volumen	Página	90
Declaración de conformidad de la CE simplificada	Página	90
Eliminación	Página	90
Asistencia	Página	91

Indicaciones de advertencia y símbolos empleados

En esta guía rápida, en el embalaje, el producto y el adaptador de corriente se emplean las indicaciones de advertencia siguientes:

	¡PELIGRO! Este símbolo con la palabra de señalización "Peligro" identifica un riesgo de nivel alto que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.
	¡ADVERTENCIA! Este símbolo con la palabra de señalización "Advertencia" identifica un riesgo de nivel medio que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión grave o incluso la muerte.
	¡CUIDADO! Este símbolo con la palabra de señalización "Cuidado" identifica un riesgo de nivel bajo que, si no se evita, puede tener como consecuencia una lesión menor o de tipo leve.
	¡ATENCIÓN! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "Atención" advierte de un posible daño material.
	NOTA: Este símbolo con la palabra de señalización "Nota" ofrece más información útil.
	Utilice el producto solo en espacios interiores secos.
	Clase de protección III La radio (a excepción del adaptador de corriente) solo debe funcionar con un voltaje de protección muy bajo (SELV).
	Símbolo para un producto de la clase de protección II
	Este símbolo significa que se debe tener en cuenta el manual de instrucciones antes de utilizar el producto.
	Tensión/corriente alterna
	Tensión/corriente continua
	Este símbolo advierte de normas de comportamiento especiales en relación con niños.



Polaridad del conector hueco



El marcado CE ratifica la conformidad con las directivas de la UE aplicables al producto.

RADIO DIGITAL DAB+

● **Guía rápida**

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio LIDL (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 392260_2201, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.

● **Uso previsto**

La radio digital DAB+ (en lo sucesivo “producto”) es un dispositivo de electrónica de consumo. Se utiliza para la recepción y reproducción de programas de radio analógicos y digitales. Este producto solo debe ser utilizado para un uso doméstico y no es apropiado para fines comerciales o industriales. No utilizar el producto en climas tropicales. Cualquier otro uso se considera inadecuado. Las reclamaciones por un uso inadecuado o por modificaciones no autorizadas en el producto no están dentro del alcance de la garantía. Cualquier uso de este tipo se realiza bajo su propia responsabilidad.

● **Volumen de suministro**

Después de desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y todas las piezas están en perfecto estado. Antes del uso, elimine la totalidad de los materiales de embalaje.

- 1 Radio digital DAB+
- 1 Adaptador de corriente
- 1 Guía rápida

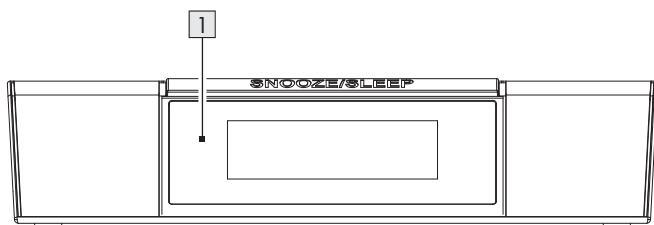
Si detecta fallos en el producto o piezas faltantes, póngase en contacto con su distribuidor donde haya adquirido el producto.

● **Indicaciones de marcas**

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La marca y el nombre comercial SilverCrest son propiedad de sus respectivos propietarios.
- Todos los otros nombres y productos son marcas o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

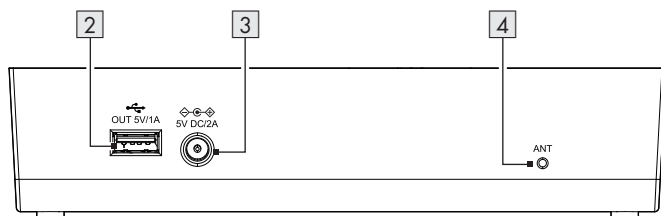
● Descripción de las piezas

A



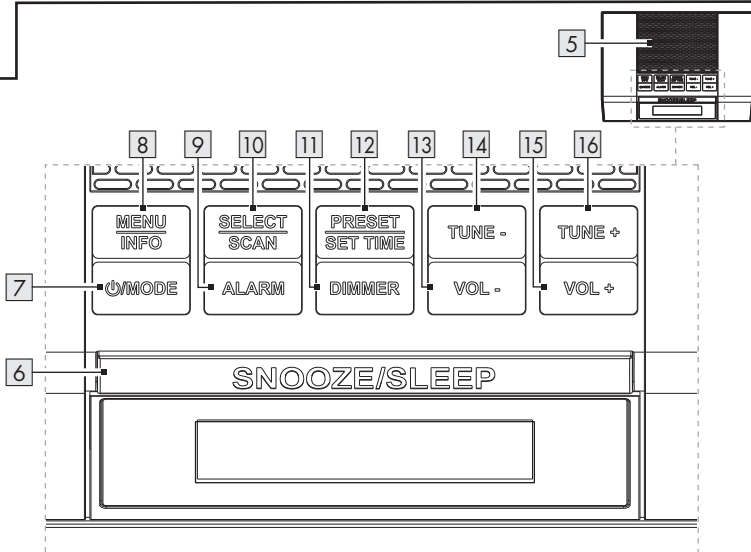
1 Pantalla

B



- 2  **OUT 5V/1A** puerto USB
- 3  **DC 5V/2A** Conector hembra del adaptador de corriente
- 4 Antena de alambre para recepción de radio

C



- | | |
|---|--|
| 5 Altavoz | 11 DIMMER Botón atenuador |
| 6 SNOOZE/SLEEP Botón de repetición | 12 PRESET SET TIME Botón preajuste/ajuste del tiempo |
| 7 ⏻/MODE Botón Standby | 13 VOL - Botón bajar el volumen |
| 8 MENU INFO Botón menú/info | 14 TUNE - Botón ajuste de emisora - |
| 9 ALARM Botón alarma | 15 VOL + Botón aumentar el volumen |
| 10 SELECT SCAN Botón seleccionar/búsqueda | 16 TUNE + Botón ajuste de emisora + |

D



- 17** Adaptador de corriente
- 18** Guía rápida

● **Datos técnicos**

Radio

Tensión/corriente de entrada:	5 V ===/2 A
Alcance de recepción DAB:	174 a 240 MHz
Alcance de recepción FM:	87,5 a 108 MHz
Memorias de emisoras:	10 (DAB), 10 (FM)
Potencia de salida de audio:	0,5 W RMS
Tensión/corriente de salida USB:	5 V ===, 1 A
Capacidad de carga USB:	5 W
Condiciones de operación:	+10 a +35 °C 40 a 85 % (Humedad relativa del aire)
Temperatura de almacenamiento:	-20 a +60 °C
Dimensiones (An x Al x P):	aprox. 190 x 42 x 138 mm
Peso:	aprox. 330 g
Clase de protección (Radio):	III/⚡

Adaptador de corriente

Descripción	Valor
	OWIM GmbH & Co. KG
Distribuidor:	Juzgado de primera estancia Stuttgart: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Alemania
Nombre del fabricante:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identificador del modelo:	Versión UE: IVP0500-2000WG
Tensión de entrada:	100-240 V~
Frecuencia de la CA de entrada:	50/60 Hz
Corriente de entrada:	0,5 A
Tensión de salida:	5,0 V ===
Intensidad de salida:	2,0 A
Potencia de salida:	10,0 W
Eficiencia media en activo:	78,70 %
Eficiencia a baja carga (10 %):	80,95 %
Consumo eléctrico en vacío:	0,10 W
Polaridad del conector hueco de salida:	⚡⦿⚡
Clase de protección:	II/□



Indicaciones de seguridad

- ¡Queda anulada su garantía en el caso de daños por la no contemplación de este manual de instrucciones!
- ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad en el caso de daños materiales o a personas por un uso inadecuado o por la no contemplación de las indicaciones de seguridad!
- Compruebe que todos los productos no presentan daños antes del uso. Nunca utilice un producto dañado.
- Los rangos de frecuencia indicados en el capítulo "Datos técnicos" representan las posibilidades técnicas del producto. Observe que pueden aplicarse normas distintas a las frecuencias de libre acceso en países diferentes. La recepción y/o uso de información puede ser ilegal e incluso penalizado.



⚠ ¡PELIGRO! ¡PELIGRO DE MUERTE Y ACCIDENTE PARA NIÑOS Y BEBÉS!

- El material de embalaje no es ningún juguete. No deje sin vigilancia a los niños con el material de embalaje. El material de embalaje representa una fuente de peligro potencial, p. ej. ahogamiento. Los niños a menudo subestiman los peligros. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas o falta de experiencia o conocimientos, siempre y cuando estén bajo la supervisión de una persona responsable o hayan sido instruidos en el uso del producto. No deje que los niños realicen las tareas de limpieza y mantenimiento sin supervisión. No deje que los niños jueguen con el producto. El producto no es un juguete.

¡Riesgo de descarga eléctrica!

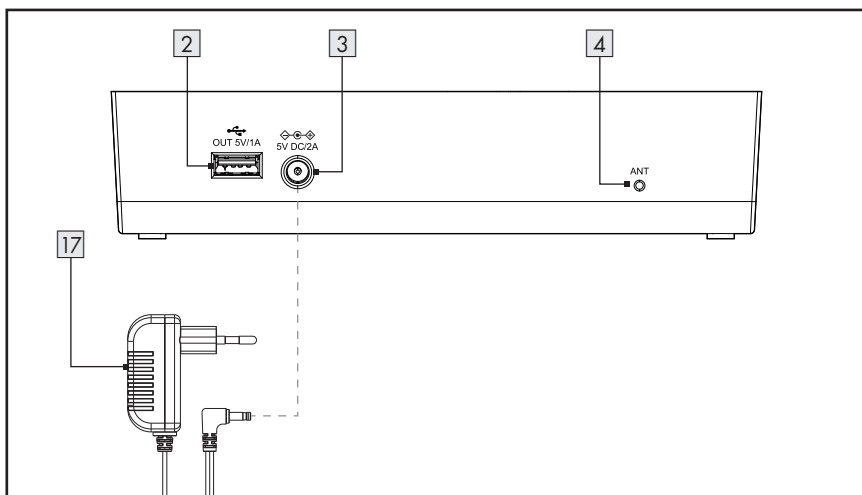
- ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de descarga eléctrica!** Nunca abra la carcasa del producto o el adaptador de corriente. En caso de fallo de funcionamiento, encargue cualquier reparación únicamente a un personal cualificado.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA!** Proteja el producto y el adaptador de corriente del goteo y de las salpicaduras. No coloque ningún recipiente con líquido (p. ej. jarrones o bebidas) sobre o cerca del producto o adaptador de corriente. No sumerja en líquido ningún componente del producto. Nunca ponga el producto debajo del agua corriente.
- A fin de prevenir incendios, no coloque ninguna vela encendida sobre o cerca del producto.
- ⚠ ¡ADVERTENCIA!** No toque el adaptador de corriente con las manos húmedas.
- ⚠ ¡CUIDADO!** Nunca utilice un producto dañado. Desconecte de inmediato el adaptador de corriente de la red eléctrica si detecta cualquier daño. Contacte con su distribuidor si el producto está dañado.
- Apague siempre el producto antes de desconectarlo del adaptador de corriente.

- Utilice este producto solo con el adaptador de corriente suministrado. Utilice el adaptador de corriente suministrado únicamente con este producto. Contacte con su distribuidor si el adaptador de corriente está dañado. Encontrará más información en los datos técnicos del producto.
- No coloque ningún objeto sobre el cable de conexión y no permita que se roce con los bordes afilados para evitar que se dañe. Manténgalo alejado de superficies calientes y llamas abiertas.
- Tienda el cable de conexión, de modo que nadie tire accidentalmente o pueda tropezar. Mantenga el adaptador de corriente y el cable de conexión fuera del alcance de los niños.
- No tire del cable de conexión, sino del adaptador de corriente si va a desconectarlo de la toma de corriente.
- No enrolle el cable de conexión alrededor del producto.
- Conecte siempre el adaptador de corriente a una toma de corriente accesible, de modo que el enchufe pueda desconectarse de inmediato en caso de emergencia.
- Desconecte el adaptador de corriente de la toma de corriente para desconectar por completo el producto de la red.
- El adaptador de corriente sigue consumiendo una pequeña cantidad de corriente, incluso si la radio no está en funcionamiento, mientras el adaptador de corriente esté conectado a la red eléctrica. El adaptador de corriente debe desconectarse de la red eléctrica para que se apague por completo.
- No exponga el producto a impactos físicos o vibraciones constantes.
- Si advierte de humo o ruidos extraños, desconecte de inmediato el enchufe del adaptador de corriente de la toma de corriente.
- No cubra el adaptador de corriente.
- Desconecte el adaptador de corriente del suministro de corriente si el producto no se está utilizando y antes de limpiarlo.
- Deje secar por completo el producto antes de conectarlo a la red eléctrica o guardarlo. Deje que el producto se enfríe por completo antes de guardarlo.
- No introduzca ningún objeto extraño en el producto.
- No exponga el producto a altas temperaturas (p. ej., cerca de una calefacción).

i NOTA: Este producto está equipado con patas de goma para proteger las superficies más sensibles. No se puede excluir que los productos de limpieza para muebles ataquen o dañen las patas de goma.

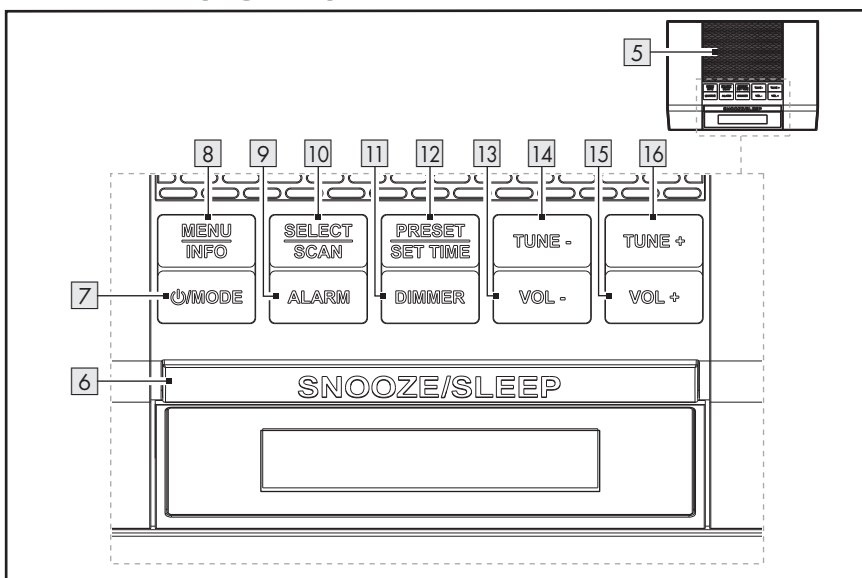
● Puesta en marcha

● Restablecer la alimentación eléctrica



- Conecte el conector hueco del adaptador de corriente 17 al conector hembra 3. Conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente instalada correctamente. El producto muestra primero **Hora no ajustada** y la hora 00:00. En segundo plano se inicia una búsqueda de emisora DAB. La fecha y hora se ajustan automáticamente. Después de este proceso de instalación, el producto pasa a modo Standby.
- Saque la antena 4 por completo.

● Encender/apagar el producto



Encender/apagar el producto

Encendido Pulsar el botón  **7**

Apagado Pulsar de nuevo el botón  **7** (apagado = modo Standby)

● Modo DAB

Cambiar al modo DAB: Pulse brevemente **MODE** **9**.

Búsqueda completa

Realice una búsqueda de emisoras completa en el modo DAB:

- Mantenga pulsado **MENU/INFO** **8**.
- Pulse **TUNE-/HR** **14** o **TUNE+/MIN** **16** para seleccionar **<Búsqueda completa>**.

❗ NOTA: Asimismo, puede iniciar la búsqueda automática manteniendo pulsado **SELECT/SCAN** **10**.

- Pulse **SELECT/SCAN** **10** para confirmar el ajuste.
- Todas las emisoras detectadas se guardan automáticamente en orden alfabético en una lista de emisoras. Puede almacenar un máximo de 10 emisoras.
- Pulse **TUNE-/HR** **14** o **TUNE+/MIN** **16** para seleccionar la emisora deseada de la lista.
- Pulse **SELECT/SCAN** **10** para confirmar el ajuste.

Consultar una emisora guardada

- Puede consultar una emisora guardada previamente pulsando **PRESET/SET TIME** **12**.
- Pulse **TUNE-/HR** **14** o **TUNE+/MIN** **16** para seleccionar la memoria deseada.
- Pulse **SELECT/SCAN** **10** para confirmar el ajuste.

❗ NOTA: Aparece **Programa Vacío** cuando el número de memoria no está ocupado.

● Regular el volumen

Volumen

Subir Pulsar **VOL+/AL2** **15**

Bajar Pulsar **VOL-/AL1** **13**

● Declaración de conformidad de la CE simplificada

Nosotros, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declaramos como únicos responsables que el producto (RADIO DIGITAL DAB+ HG09235) cumple con las Directivas 2014/53/UE, 2011/65/UE y 2009/125/CE.

El texto íntegro de la declaración de conformidad de la CE puede encontrarlo en la siguiente dirección de internet: www.owim.com

● Eliminación

Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseché los productos adecuadamente.

● Asistencia

ES

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Anvendte advarselssætninger og symboler	Side	93
Kort vejledning	Side	94
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	94
Leveringsomfang	Side	94
Varemærkeinformation	Side	94
Beskrivelse af delene	Side	95
Tekniske data	Side	97
Sikkerhedsanvisninger	Side	98
Ibrugtagning	Side	100
Etablering af strømforsyning	Side	100
Til-/frakobling af produktet	Side	100
DAB-funktion	Side	101
Lydstyrkeregulering	Side	101
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	Side	101
Bortskaffelse	Side	102
Service	Side	102

Anvendte advarselssætninger og symboler

I denne lynvejledning, på emballagen og på netdelen anvendes følgende advarselssymboler:

	FARE! Dette symbol, sammen med signalordet "Fare", betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
	ADVARSEL! Dette symbol, sammen med signalordet "Advarsel", betegner en faresituation med mellemstor risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
	FORSIGTIG! Dette symbol, sammen med signalordet "Forsigtig", betegner en faresituation med lav risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, kan medføre mindre eller moderate kvæstelser.
	OBS! Dette symbol, sammen med signalordet "Obs", betyder fare for tingskader.
	BEMÆRK: Dette symbol, sammen med signalordet "Bemærk", angiver flere nyttige informationer.
	Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
	Beskyttelsesklasse III Radioen må (med undtagelse af netdelen) kun bruges ved anvendelse af lavspænding (SELV).
	Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
	Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal følges før anvendelse af produktet.
	Vekselstrøm/-spænding
	Jævnstrøm/-spænding
	Dette symbol betyder, at der skal tages særlige forholdsregler i forhold til børn.



Hulstikkets polaritet



CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-retningslinjer.

DAB+ RADIO

● **Kort vejledning**

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til LIDL-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 392260_2201 og downloade den.

⚠ ADVARSEL! Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Denne DAB+ Radio (efterfølgende benævnt "produkt") er et stykke underholdningselektronik. Det anvendes til at modtage og gengive analoge og digitale radioprogrammer. Dette produkt er kun til privat brug og må ikke anvendes kommercielt eller industrielt. Dette produkt må ikke anvendes i tropiske klimazoner. Al anden anvendelse er ikke forskriftsmæssig. Reklamationer som følge af forkert brug eller på grund af uautoriserede ændringer af produktet er ikke omfattet af garantien. Enhver sådan anvendelse sker på eget ansvar.

● **Leveringsomfang**

Ved udpakning af produktet skal det kontrolleres, at leverancen er komplet, og at alle dele er funktionsdygtige. Før anvendelse skal al emballage fjernes.

- 1 DAB+ Radio
- 1 Netdel
- 1 Kort vejledning

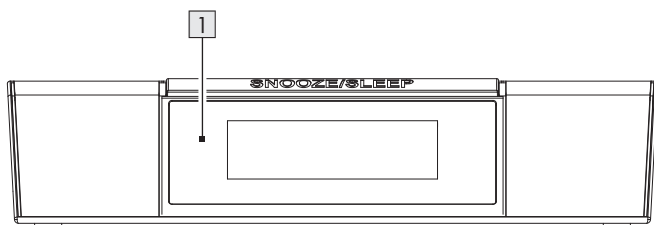
Hvis du konstateres skader eller dele svigter, skal du kontakte den forhandler, hvor produktet er købt.

● **Varemærkeinformation**

- USB® er et registreret varemærke for USB Implementers Forum, Inc.
- Varemærket og handelsnavnet SilverCrest er den respektive ejers ejendom.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker for deres respektive ejere.

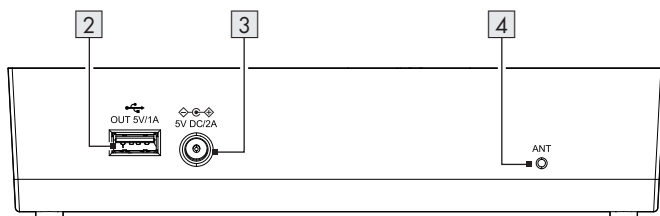
● Beskrivelse af delene

A



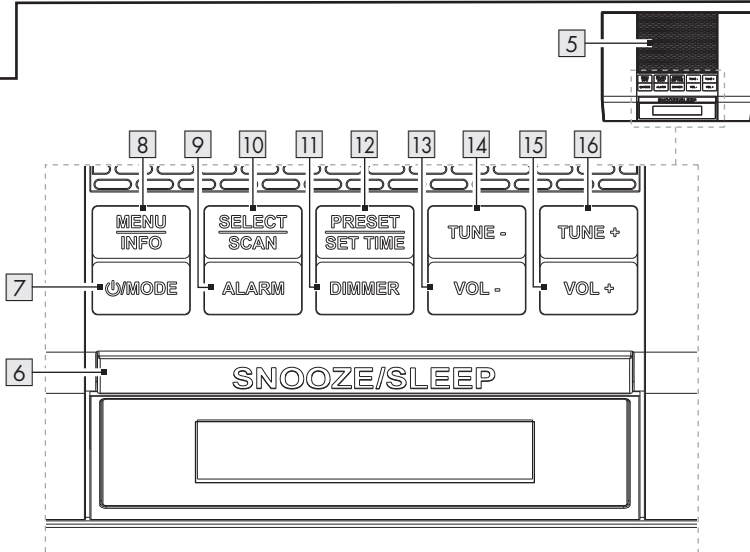
1 Display

B



- 2  **OUT 5V/1A** USB-port
- 3  **DC 5V/2A** Bøsning netdel
- 4  Trådanterne til radiomodtagelse

C



- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|--|
| 5 | Højttaler | 11 | DIMMER Knap dæmpning |
| 6 | SNOOZE/SLEEP Slumreknap | 12 | PRESET SET TIME Forindstilling/tidsindstilling knap |
| 7 | MODE Standby knap | 13 | VOL - Knap skru ned for lydstyrken |
| 8 | MENU INFO Knap Menu/Info | 14 | TUNE - Knap stationsindstilling - |
| 9 | ALARM Knap Alarm | 15 | VOL + Knap skru op for lydstyrken |
| 10 | SELECT SCAN Valg/søgning knap | 16 | TUNE + Knap stationsindstilling + |

D



- | | |
|----|-----------------|
| 17 | Netdel |
| 18 | Kort vejledning |

● Tekniske data

Radio

Indgangsspænding/-strøm:	5 V $\overline{=}$ / 2 A
DAB-frekvensområde:	174 til 240 MHz
FM-frekvensområde:	87,5 til 108 MHz
Senderhukommelsespladser:	10 (DAB), 10 (FM)
Lyd udgangseffekt:	0,5 W RMS
USB-udgangsspænding/-strøm:	5 V $\overline{=}$, 1 A
USB-ladeffekt:	5 W
Driftsbetingelser:	+10 til +35 °C 40 til 85 % (rel. luftfugtighed)
Opbevaringstemperatur:	-20 til +60 °C
Dimensioner (B x H x D):	ca. 190 x 42 x 138 mm
Vægt:	ca. 330 g
Beskyttelsesklasse (radio):	III/⚡

Netdel

Beskrivelse	Værdi
	OWIM GmbH & Co. KG
	Retskreds Stuttgart: HRA 721742
Markedsføres af:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Tyskland
Fabrikant:	Xiamen Xunheng Electronics Tech Co., Ltd.
Modellens identifikationskode:	EU-version: IVP0500-2000WG
Indgangsspænding:	100–240 V~
Inputvekselstrømsfrekvens:	50/60 Hz
Indgangsstrøm:	0,5 A
Udgangsspænding:	5,0 V $\overline{=}$
Udgangsstrømsstyrke:	2,0 A
Udgangseffekt:	10,0 W
Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand:	78,70 %
Effektivitet ved lav belastning (10 %):	80,95 %
Effektforbrug i nullast-tilstand:	0,10 W
Hulstikkets polaritet på udgangen:	⚡⚡⚡
Beskyttelsesklasse:	II/□



Sikkerhedsanvisninger

- Hvis der opstår skader som følge af at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder garantiforpligtelserne!
- Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse eller manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne!
- Inden brug skal du kontrollere produktet for synlige skader. Anvend aldrig et beskadiget produkt.
- De i kapitlet "Tekniske data" anførte frekvensområder udtrykker produktets tekniske muligheder. Bemærk venligst, at der muligvis kan forekomme forskellige bestemmelser i visse lande for de frit tilgængelige frekvenser. Modtagelse og/eller anvendelse af informationer kan være ulovlige og eventuelt strafbare.



⚠ FARE! FARE FOR DØDSFALD OG ULYKKER FOR SMÅ BØRN OG SPÆDBØRN!

- Emballagematerialer er ikke legetøj. Børn må aldrig efterlades med emballagen uden opsyn. Emballagematerialer udgør en potentiel risikosituation, fx kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Hold emballagen uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter, samt af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af produktet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed. Børn må ikke udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder uden opsyn. Børn må ikke lege med produktet. Produktet er ikke et legetøj.

Risiko for elektrisk stød!

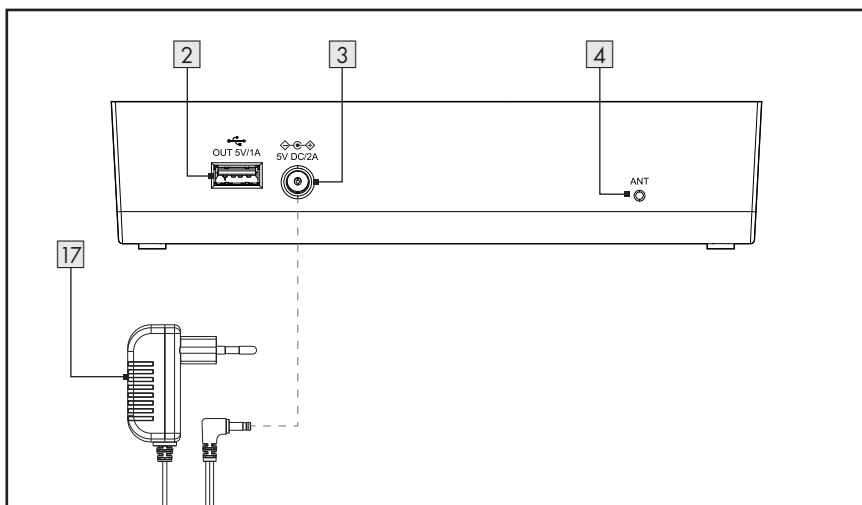
- ⚠ ADVARSEL! Risiko for elektrisk stød!** Produkthuset eller netdelen må under ingen omstændigheder åbnes. Ved funktionsfejl skal reparationer udføres af kvalificerede medarbejdere.
- ⚠ ADVARSEL!** Beskyt produktet og netdelen mod dryppende vand og vandsprøjt. Anbring ikke beholdere med væske (fx vaser eller drikkevarer) på eller i nærheden af produktet eller netdelen. Ingen af produktets dele må nedsænkes i væsker. Hold aldrig produktet under rindende vand.
- Anbring aldrig brændende stearinlys på eller i nærheden af produktet for at undgå brand.
- ⚠ ADVARSEL!** Rør ikke ved netdelen med fugtige hænder.
- ⚠ FORSIGTIG!** Anvend aldrig et beskadiget produkt. Afbryd straks netdelen fra netspændingen, hvis du konstaterer skader. Kontakt forhandleren, hvis produktet er beskadiget.

- Sluk altid for produktet inden det afbrydes fra netdelen.
- Anvend kun produktet med den medfølgende netdel. Brug kun den medfølgende netdel med dette produkt. Kontakt forhandleren, hvis netdelen er beskadiget. Du kan finde yderligere oplysninger i produktets tekniske data.
- Anbring ikke genstande på tilslutningsledningen, og sørg for at den ikke hviler på skarpe kanter for at undgå skader. Hold den også væk fra varme overflader og åben ild.
- Anbring tilslutningsledningen på en sådan måde, at man ved et uheld ikke kan trække i den eller snuble over den. Hold netdelen og tilslutningsledningen uden for børns rækkevidde.
- Træk ikke i tilslutningsledningen, men i netdelen hvis du vil trække netdelen ud af stikkontakten.
- Tilslutningsledningen må ikke vikles omkring produktet.
- Netdelen skal altid tilsluttes en lettilgængelig stikkontakt, således at stikket hurtigt kan trækkes ud i en nødsituation.
- Træk netdelen ud af stikkontakten for at adskille produktet fuldstændigt fra netspændingen.
- Netdelen bruger en smule strøm når radioen ikke anvendes, så længe netdelen er tilsluttet netspændingen. For fuldstændig frakobling af netdelen skal den adskilles fra netspændingen.
- Udsæt ikke produktet for fysiske stød eller kraftige vibrationer.
- Hvis du observerer røg eller unormale lyde skal du straks trække netdelen ud af stikkontakten.
- Netdelen må ikke tildækkes.
- Skil netdel fra strømforsyning, når produktet ikke anvendes og inden det rengøres.
- Produktet skal være helt tørt før det tilsluttes netspændingen eller før det opbevares. Lad produktet afkøle helt før opbevaring.
- Stik ikke genstande ind i produktet.
- Produktet må ikke udsættes for høje temperaturer (fx i umiddelbar nærhed af radiator).

ⓘ BEMÆRK: For at beskytte sarte overflader er produktet udstyret med gummifødder. Det kan ikke udelukkes, at møbelplejemidler kan angribe og beskadige gummifødderne.

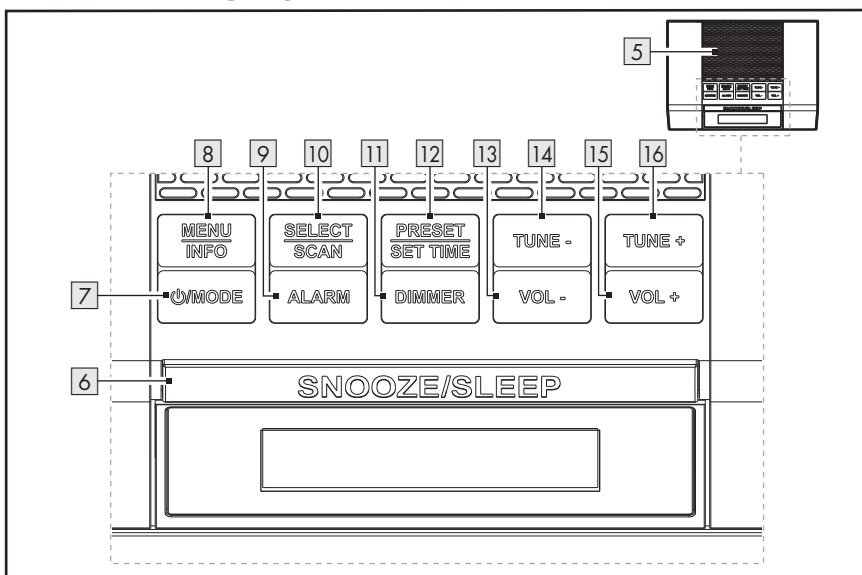
● Ibrugtagning

● Etablering af strømforsyning



- Tilslut netdelen (17) runde stik til bøsningen (3). Tilslut netdelen til korrekt installeret stikkontakt. Produktet viser først **Tiden ikke indst** og klokkeslæt 00:00. I baggrunden startes en DAB sendersøgning. Dato og klokkeslæt indstilles automatisk. Efter denne installationsproces vil produktet være i standby-tilstand.
- Træk antennen (4) helt ud.

● Til-/frakobling af produktet



Til-/frakobling af produktet

Tilkobling Tryk tasten  **7**

Slukning Tryk tasten  **7** igen (fra = standby-tilstand)

● DAB-funktion

Skift til DAB-funktion: Tryk kort på **MODE** **9**.

Fuld Scanning

Udfør en fuld sendersøgning i DAB-indstilling:

- Hold **MENU/INFO** **8** nede.
- Tryk på **TUNE-/HR** **14** eller **TUNE+/MIN** **16** for at vælge **<Fuld Scanning>**.

i BEMÆRK: Den automatiske søgning kan også startes ved at holde **SELECT/SCAN** **10** nede.

- Tryk på **SELECT/SCAN** **10** for at bekræfte indstillingen.
- Alle registrerede stationer gemmes i alfabetisk rækkefølge på stationslisten. Der kan lagres maksimalt 10 sendere.
- Tryk på **TUNE-/HR** **14** eller **TUNE+/MIN** **16** for at vælge den ønskede station på listen.
- Tryk på **SELECT/SCAN** **10** for at bekræfte indstillingen.

Vælg gemt sender

- Du kan vælge en allerede gemt station ved at trykke på **PRESET/SET TIME** **12**.
- Tryk på **TUNE-/HR** **14** eller **TUNE+/MIN** **16** for at vælge den ønskede hukommelsesplads.
- Tryk på **SELECT/SCAN** **10** for at bekræfte indstillingen.

i BEMÆRK: Station **Tom** vises hvis senderpladsnummeret er ledigt.

● Lydstyrkeregulering

Lydstyrke

Højere Tryk på **VOL+/AL2** **15**

Lavere Tryk på **VOL-/AL1** **13**

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, erklærer hermed, at produktet (DAB+ RADIO HG09235) er i overensstemmelse med direktiverne 2014/53/EU, 2011/65/EU og 2009/125/EF.

Den fuldstændige formulering af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på denne internetadresse: www.owim.com

● **Bortskaffelse**

Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.

● **Service**



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina 104
Guida rapida	Pagina 105
Uso previsto	Pagina 105
Contenuto della confezione	Pagina 105
Note sul marchio	Pagina 105
Descrizione dei componenti	Pagina 106
Dati tecnici	Pagina 108
Istruzioni di sicurezza	Pagina 109
Messa in funzione	Pagina 111
Alimentazione	Pagina 111
Accensione/spegnimento del prodotto	Pagina 111
Funzionamento DAB	Pagina 112
Regolazione del volume	Pagina 112
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 112
Smaltimento	Pagina 112
Assistenza	Pagina 113

Avvertenze e simboli utilizzati

In questa guida rapida, sull'imballaggio, sul prodotto e sull'alimentatore sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	PERICOLO! Questo simbolo con il termine "Pericolo" indica una minaccia ad alto rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.
	AVVERTENZA! Questo simbolo con il termine "Avvertenza" indica una minaccia a medio rischio che, se non evitata, può causare gravi lesioni o un esito letale.
	CAUTELA! Questo simbolo con il termine "Cautela" indica una minaccia a basso rischio che, se non evitata, può causare lesioni lievi o di media gravità.
	ATTENZIONE! Questo simbolo, insieme alla parola "Attenzione", indica il rischio di possibili danni materiali.
	INDICAZIONE: Questo simbolo con il termine "Indicazione" contiene ulteriori utili informazioni.
	Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.
	Classe di protezione III La radio (ad eccezione dell'alimentatore) può funzionare solo con tensione di sicurezza bassissima (SELV).
	Simbolo di un prodotto della classe di protezione II
	Questo simbolo indica che prima di utilizzare il prodotto va osservato il manuale di istruzioni.
	Corrente/tensione alternata
	Corrente/tensione continua
	Questo simbolo si riferisce alle speciali regole di comportamento in relazione ai bambini.



Polarità della spina cava



Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.

RADIO DAB+

● **Guida rapida**

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza LIDL (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 392260_2201 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

⚠ AVVERTENZA! Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

● **Usò previsto**

La radio DAB+ (di seguito denominata "prodotto") è un dispositivo elettronico di consumo. Serve alla ricezione e alla riproduzione di programmi radio analogici e digitali. Questo prodotto può essere utilizzato solo per scopi privati e non per scopi industriali o commerciali. Questo prodotto non deve essere utilizzato nei climi tropicali. Qualsiasi altro uso è considerato improprio. I reclami per uso improprio o modifiche non autorizzate al prodotto non sono coperti da garanzia. Qualsiasi uso di questo tipo è a vostro rischio e pericolo.

● **Contenuto della confezione**

Dopo avere disimballato il prodotto, verificare che la confezione sia integra e che tutti i componenti non presentino danni. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio prima dell'uso.

- 1 Radio DAB+
- 1 Alimentatore
- 1 Guida rapida

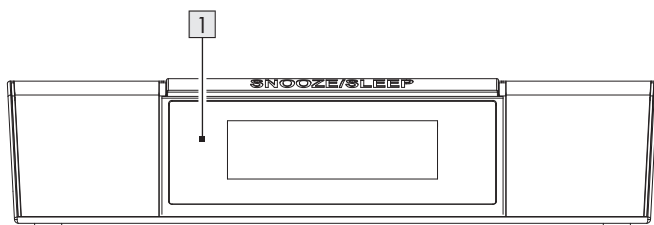
Se si notano danni o parti mancanti, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

● **Note sul marchio**

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il nome commerciale del marchio SilverCrest sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

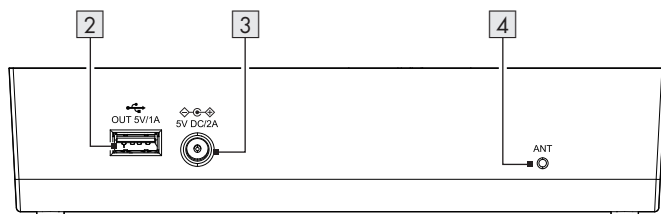
● Descrizione dei componenti

A



1 Display

B

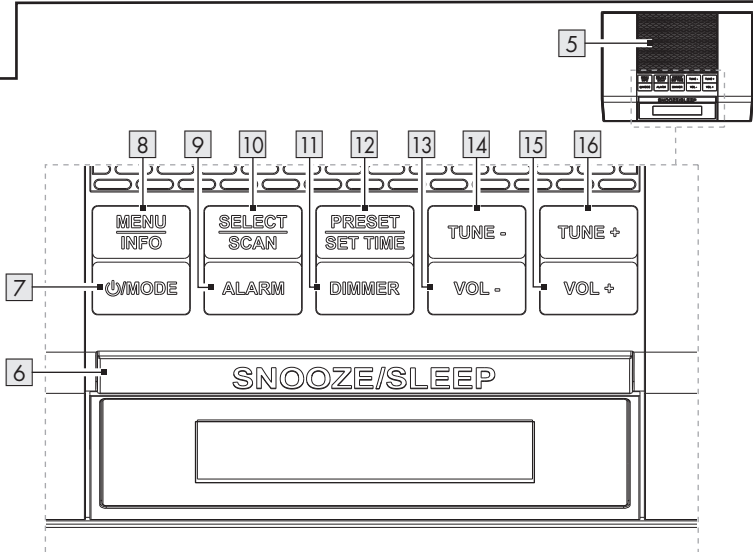


2  Porta USB **OUT 5V/1A**

3  Presa di collegamento alimentatore **DC 5V/2A**

4  Antenna a filo per la ricezione radio

C



- | | |
|--|---|
| 5 Altoparlante | 11 DIMMER Tasto Dimmer |
| 6 SNOOZE/SLEEP Tasto Snooze | 12 PRESET SET TIME Tasto Preimpostazione/ Impostazione dell'ora |
| 7 MODE Tasto Standby | 13 VOL - Tasto Diminuisci il volume |
| 8 MENU INFO Tasto Menu/Info | 14 TUNE - Tasto Impostazione stazione - |
| 9 ALARM Tasto Allarme | 15 VOL + Tasto Aumenta il volume |
| 10 SELECT SCAN Tasto Selezione/Ricerca | 16 TUNE + Tasto Impostazione stazione + |

D



- 17** Alimentatore
- 18** Guida rapida

● Dati tecnici

Radio

Tensione/corrente di ingresso:	5 V $\overline{=}$ / 2 A
Area di ricezione DAB:	da 174 a 240 MHz
Area di ricezione FM:	da 87,5 fino a 108 MHz
Posizioni di memoria delle stazioni:	10 (DAB), 10 (FM)
Potenza di uscita audio:	0,5 W RMS
Tensione/corrente di uscita USB:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Potenza di ricarica USB:	5 W
Condizioni di funzionamento:	da +10 a +35 °C da 40 a 85 % (umidità relativa)
Temperatura di conservazione:	da -20 a +60 °C
Dimensioni (L x A x P):	circa 190 x 42 x 138 mm
Peso:	circa 330 g
Classe di protezione (radio):	III/ 

Alimentatore

Descrizione	Valore
Azienda distributrice:	OWIM GmbH & Co. KG
	Amtsgericht Stuttgart: HRA 721742
	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Germania
Nome del produttore:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identificativo del modello:	Versione UE: IVP0500-2000WG
Tensione di ingresso:	100-240 V~
Frequenza di ingresso CA:	50/60 Hz
Corrente d'ingresso:	0,5 A
Tensione di uscita:	5,0 V $\overline{=}$
Corrente di uscita:	2,0 A
Potenza di uscita:	10,0 W
Rendimento medio in modo attivo:	78,70 %
Rendimento a basso carico (10 %):	80,95 %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto:	0,10 W
Polarità della spina cava in uscita:	
Classe di protezione:	II/ 



Istruzioni di sicurezza

- In caso di danni dovuti al mancato rispetto di queste istruzioni per l'uso, la garanzia è invalidata!
- La Società declina qualsiasi responsabilità per danni consequenziali! Il Produttore declina qualsiasi responsabilità in caso di danni a cose o persone dovuti a un utilizzo non conforme o al mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza!
- Controllare che tutti i prodotti non presentino danni visibili prima dell'uso. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.
- Le gamme di frequenza specificate nel capitolo "Dati tecnici" rappresentano le capacità tecniche del prodotto. Si prega di notare che per le frequenze liberamente disponibili in diversi paesi possono essere applicate normative diverse. La ricezione e/o l'uso di informazioni può essere illegale ed eventualmente punibile.



⚠ PERICOLO! PERICOLO PER L'INCOLUMITÀ DEI BAMBINI!

- I materiali di imballaggio non sono giocattoli. Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale d'imballaggio. Il materiale d'imballaggio rappresenta una potenziale fonte di pericolo, ad es. di soffocamento. I bambini non sono in grado di valutare l'entità dei pericoli. Tenere sempre i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso. Non permettere ai bambini di effettuare la pulizia o la manutenzione senza alcuna supervisione. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Questo prodotto non è un giocattolo.

Rischio di scossa elettrica!

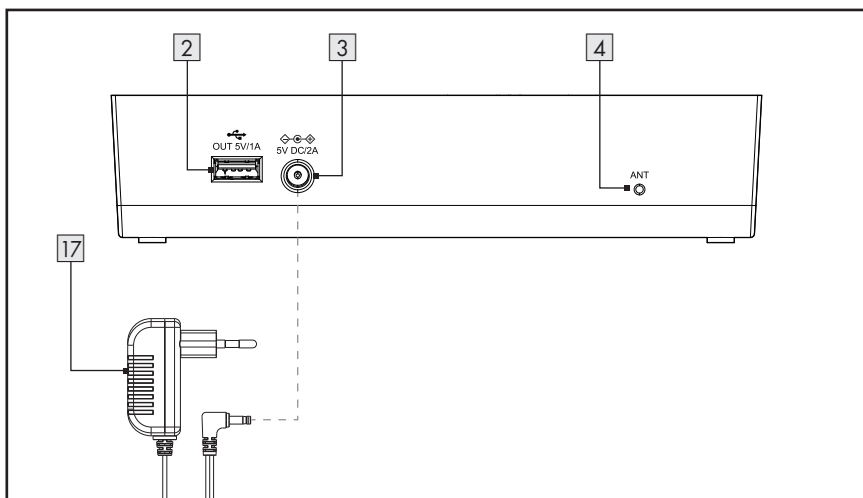
- ⚠ AVVERTENZA! Rischio di scossa elettrica!** Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto o dell'alimentatore. In caso di cattivo funzionamento le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- ⚠ AVVERTENZA!** Proteggere il prodotto e l'alimentatore dallo sgocciolamento e dagli spruzzi d'acqua. Non collocare contenitori pieni di liquidi (come vasi o bevande) sopra o vicino al prodotto o all'alimentatore. Non immergere alcun componente del prodotto in liquidi. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.
- Per evitare incendi, non collocare candele accese sopra o vicino al prodotto.
- ⚠ AVVERTENZA!** Non toccare l'alimentatore con le mani bagnate.
- ⚠ CAUTELA!** Non utilizzare mai un prodotto danneggiato. Scollegare immediatamente l'alimentatore se si notano danni. Se il prodotto è danneggiato, contattare il rivenditore.

- Spegnerne sempre il prodotto prima di scollegarlo dall'alimentatore.
- Utilizzare questo prodotto solo con l'alimentatore in dotazione. Utilizzare l'adattatore in dotazione solo insieme a questo prodotto. Se l'alimentatore è danneggiato, contattare il rivenditore. Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai dati tecnici di questo prodotto.
- Non appoggiare oggetti sul cavo di alimentazione e non lasciarlo sfregare contro bordi taglienti per evitare di danneggiarlo. Tenere il cavo di alimentazione lontano da superfici calde e da fiamme libere.
- Collocare il cavo di alimentazione in modo che nessuno lo tiri o ci inciampi inavvertitamente. Tenere l'alimentatore e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Quando si scollega l'alimentatore dalla presa, non tirare il cavo di alimentazione, ma l'alimentatore.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno al prodotto.
- Inserire sempre l'alimentatore in una presa di corrente facilmente accessibile in modo da poter estrarre immediatamente la spina in caso di emergenza.
- Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente in modo che il prodotto sia completamente scollegato dall'alimentazione.
- Fintanto che l'alimentatore è collegato alla rete elettrica, esso continua a consumare una piccola quantità di corrente anche quando la radio non è in uso. Per spegnere completamente l'alimentatore, è necessario scollegarlo dalla rete elettrica.
- Non sottoporre il prodotto a urti o a forti vibrazioni.
- Se si osservano fumo o rumori insoliti, scollegare immediatamente l'alimentatore dalla presa di corrente.
- L'alimentatore non deve essere coperto.
- Scollegare l'alimentatore dall'alimentazione quando il prodotto non è in uso e prima di pulirlo.
- Lasciare asciugare completamente il prodotto prima di collegarlo all'alimentazione o prima di conservarlo. Lasciar raffreddare completamente il prodotto prima di conservarlo.
- Non inserire oggetti estranei nel prodotto.
- Non esporre il prodotto ad alte temperature (ad esempio, nelle immediate vicinanze di un riscaldatore).

i INDICAZIONE: Questo prodotto è dotato di piedini in gomma per proteggere le superfici sensibili. Non si può escludere che i prodotti per la cura dei mobili possano attaccare o danneggiare questi piedini in gomma.

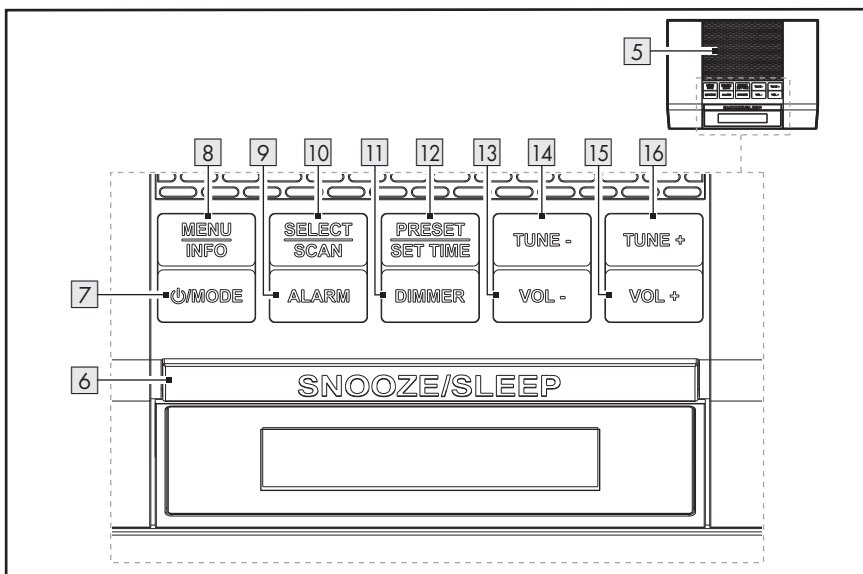
● Messa in funzione

● Alimentazione



- Collegare il connettore cavo dell'alimentatore 17 alla presa di collegamento 3. Collegare l'alimentatore ad una presa installata correttamente. Il prodotto visualizza prima **Ora non impost.** e l'ora 00:00. Viene avviata una ricerca delle stazioni DAB in background. La data e l'ora vengono impostate automaticamente. Dopo questa routine di installazione, il prodotto è in modalità standby.
- Estrarre completamente l'antenna 4.

● Accensione/spegnimento del prodotto



Accensione/spengimento del prodotto

Accensione Premere il tasto **7**

Spegnimento Premere di nuovo il tasto **7** (spento = modalità standby)

● Funzionamento DAB

Passare alla modalità DAB: Premere brevemente **MODE 9**.

Ricerca completa

Eseguire una ricerca completa delle stazioni in modalità DAB:

- Tenere premuto **MENU/INFO 8**.
- Premere **TUNE-/HR 14** o **TUNE+/MIN 16** per selezionare **<Ricerca completa>**.

i INDICAZIONE: È possibile avviare la ricerca automatica anche tenendo premuto **SELECT/SCAN 10**.

- Premere **SELECT/SCAN 10** per confermare l'impostazione.
- Tutte le stazioni rilevate vengono memorizzate automaticamente in ordine alfabetico in una lista stazioni. È possibile memorizzare al massimo 10 stazioni.
- Premere **TUNE-/HR 14** o **TUNE+/MIN 16** per selezionare la stazione desiderata dalla lista.
- Premere **SELECT/SCAN 10** per confermare l'impostazione.

Richiamo di una stazione memorizzata

- È possibile richiamare una stazione precedentemente memorizzata premendo **PRESET/SET TIME 12**.
- Premere **TUNE-/HR 14** o **TUNE+/MIN 16** per selezionare la posizione di memoria desiderata.
- Premere **SELECT/SCAN 10** per confermare l'impostazione.

i INDICAZIONE: Quando il numero della posizione di memoria non è occupato, viene visualizzato **Preselez Vuoto**.

● Regolazione del volume

Volume

Aumentare Premere **VOL+/AL2 15**

Diminuire Premere **VOL-/AL1 13**

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

La OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dichiara che il prodotto (RADIO DAB+ HG09235) è conforme alle Direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE e 2009/125/CE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com

● Smaltimento

Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok . . .	Oldal 115
Rövid útmutató	Oldal 116
Rendeltetésszerű használat	Oldal 116
A csomagolás tartalma	Oldal 116
A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés	Oldal 116
A részegységek leírása	Oldal 117
Műszaki adatok	Oldal 119
Biztonsági utasítások	Oldal 120
Üzembe helyezés	Oldal 122
Az áramellátás biztosítása	Oldal 122
A termék be- és kikapcsolása	Oldal 122
DAB üzemmód	Oldal 123
A hangerő szabályozása	Oldal 123
Leegyszerűsített EK megfelelőségi nyilatkozat	Oldal 123
Mentesítés	Oldal 124
Szerviz	Oldal 124

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a rövid útmutatóban, a csomagoláson, a terméken és a hálózati csatlakozón az alábbi figyelmeztető jelzések láthatók:

	VESZÉLY! Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.
	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.
	VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.
	FIGYELEM! Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.
	A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	III. védelmi osztály A rádiót (a hálózati csatlakozó kivételével) csak biztonsági törpefeszültséggel (SELV) szabad használni.
	A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
	Ez a szimbólum arra utal, hogy a termék használata során figyelembe kell venni a használati útmutatóban leírtakat.
	Váltóáram/-feszültség
	Egyenáram/-feszültség
	Ez a szimbólum a gyermekekkel kapcsolatos különleges cselekvési szabályokat jelzi.



A csatlakozódugó polaritása



A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.

DAB+ RÁDIÓ

● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a LIDL-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 392260_2201 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.

● Rendeltetésszerű használat

A DAB+ rádió (a későbbiekben a „termék”) egy szórakoztató-elektronikai készülék. Analóg és digitális rádióműsorok vételére és lejátszására használható. A termék csak magáncélra használható, ipari, üzleti célokra nem alkalmas. A termék nem használható trópusi időjárási viszonyok között. Minden más használati mód szakszerűtlennek számít. A szakszerűtlen használatból vagy a terméken végrehajtott illetéktelen módosításokból eredő károokra nem érvényes a jótállás. Az ilyen jellegű felhasználási módok csak saját felelősségre történhetnek.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. A használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1 DAB+ rádió
- 1 Hálózati csatlakozó
- 1 Rövid útmutató

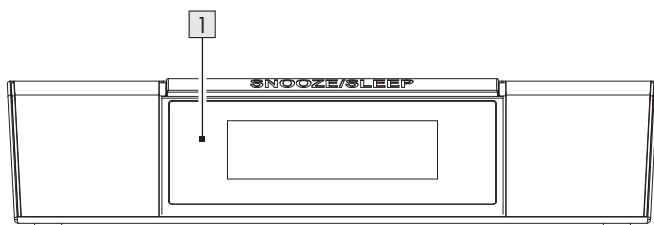
Ha a terméken sérüléseket észlel vagy alkatrészek hiányoznak, forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akitől a terméket vásárolta.

● A márkajelzésre vonatkozó megjegyzés

- Az USB® az USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett márkanéve.
- A márka és a SilverCrest kereskedelmi név annak mindenkorai tulajdonosának tulajdona.
- Minden egyéb név vagy termék a saját tulajdonosa márkanéve vagy bejegyzett márkanéve.

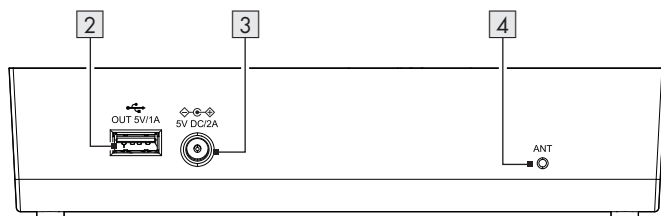
● A részegységek leírása

A

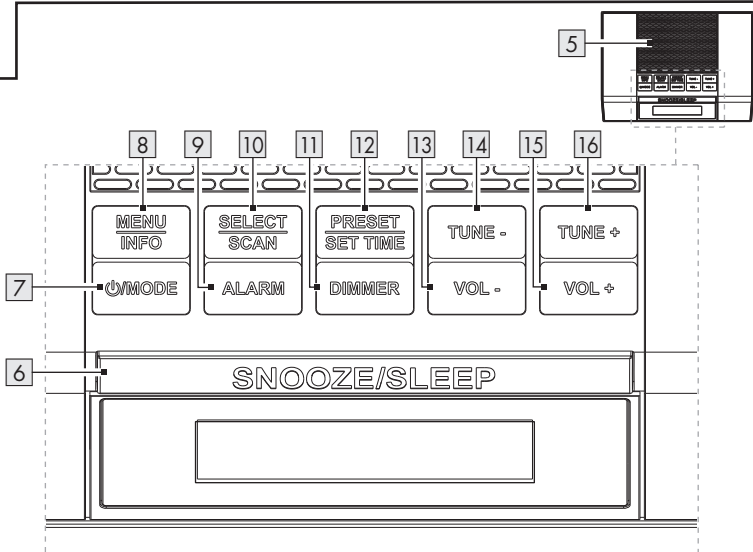


1 Kijelző

B



- 2  **OUT 5V/1A** USB aljzat
- 3  **DC 5V/2A** a hálózati csatlakozó aljzata
- 4  Drótantenna a rádióvértelhez

C

- | | | | |
|----|--------------------------------------|----|--|
| 5 | HANGSZÓRÓ | 11 | DIMMER Fényerő gomb |
| 6 | SNOOZE/SLEEP Szundi gomb | 12 | PRESET SET TIME Előbeállítás/időbeállítás gomb |
| 7 | Φ /MODE Készenlét gomb | 13 | VOL - A hangerőcsökkentés gombja |
| 8 | MENU INFO Menü/Infó gomb | 14 | TUNE - Lefelé hangolás gomb - |
| 9 | ALARM Ébresztő gomb | 15 | VOL + A hangerőnövelés gombja |
| 10 | SELECT SCAN Kiválasztás/keresés gomb | 16 | TUNE + Felfelé hangolás gomb + |

D

- | | |
|----|---------------------|
| 17 | Hálózati csatlakozó |
| 18 | Rövid útmutató |

● Műszaki adatok

Rádió

Bemenő feszültség/áram:	5 V ===/2 A
DAB vételi tartomány:	174 és 240 MHz között
URH vételi tartomány:	87,5 és 108 MHz között
Tárolható állomások száma:	10 (DAB), 10 (URH)
Kimenő hangteljesítmény:	0,5 W RMS
USB kimenő feszültség és áram:	5 V ==, 1 A
USB töltési teljesítmény:	5 W
Működési körülmények:	+10 és +35 °C között 40 és 85 % között (relatív páratartalom)
Tárolási hőmérséklet:	-20 és +60 °C között
Méretek (Sz x Ma x Mé):	kb. 190 x 42 x 138 mm
Súly:	kb. 330 g
Védelmi osztály (rádió):	III/⚡

Hálózati csatlakozó

Leírás	Érték
	OWIM GmbH & Co. KG Stuttgarteri Járásbíróság: HRA 721742 Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Németország
Forgalmazó:	
Gyártó neve:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Modellazonosító:	EU verzió: IVP0500-2000WG
Bemenő feszültség:	100-240 V~
Bemenő váltóáram frekvenciája:	50/60 Hz
Bemenő áramerősség:	0,5 A
Kimenő feszültség:	5,0 V ===
Kimenő áramerősség:	2,0 A
Kimenő teljesítmény:	10,0 W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok:	78,70 %
Hatásfok alacsony (10 %-os) terhelésnél:	80,95 %
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás:	0,10 W
A csatlakozódugó polaritása a kimenetnél:	⚡⚡⚡
Védelmi osztály:	II/□



Biztonsági utasítások

- A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó károk esetén a garancia érvényét veszti!
- A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása következtében történő anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e látható sérülések. Ne használja a terméket, ha az sérült.
- A „Műszaki adatok” című részben megadott frekvenciatartományok a termék műszaki lehetőségeire vonatkoznak. Felhívjuk figyelmét, hogy a különböző országokban a szabadon elérhető frekvenciákra eltérő szabályok vonatkozhatnak. Az információk fogadása és/vagy felhasználása jogellenes és büntetendő lehet.



⚠ VESZÉLY! ÉLETVESZÉLY ÉS BALESET KOCKÁZATA CSECSEMŐK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!

- A csomagolóanyag nem játékszer. Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok potenciális veszélyforrások, pl. fulladás veszélyével járnak. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.
- A terméket akkor használhatják 8 éves és afölötti gyermekek, valamint csökkent testi, érzékszervi és szellemi képességű személyek, illetve olyanok, akik nem rendelkeznek a kellő tudással vagy tapasztalattal, ha számukra felügyeletet biztosítanak, a termék biztonságos használatával kapcsolatban megfelelő utasításokat kaptak és megértik az azzal járó veszélyeket. Ne hagyja, hogy a gyermekek felügyelet nélkül tisztítási vagy karbantartási munkákat végezzenek. Ne hagyja, hogy a gyermekek a termékkel játszanak. A termék nem játékszer.

Áramütésveszély!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Áramütésveszély! Soha ne nyissa fel a termék vagy a hálózati csatlakozó borítását. Hibás működés esetén a termék javítási munkáit bízza képzett szakemberre.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Óvja a terméket és a hálózati csatlakozót a rácseppenő és ráfröccsenő víztől. Ne tegyen semmilyen vízzel teli edényt (pl. vázákat vagy italokat) a termék vagy a hálózati csatlakozó közelébe, vagy azok tetejére. Ne merítse a termék alkatrészeit folyadékokba. A terméket soha ne tartsa folyó víz alá.

- A tűzesetek elkerülése érdekében ne tegyen égő gyertyát a termékre vagy annak közelébe.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne érjen a hálózati csatlakozóhoz nedves kézzel.

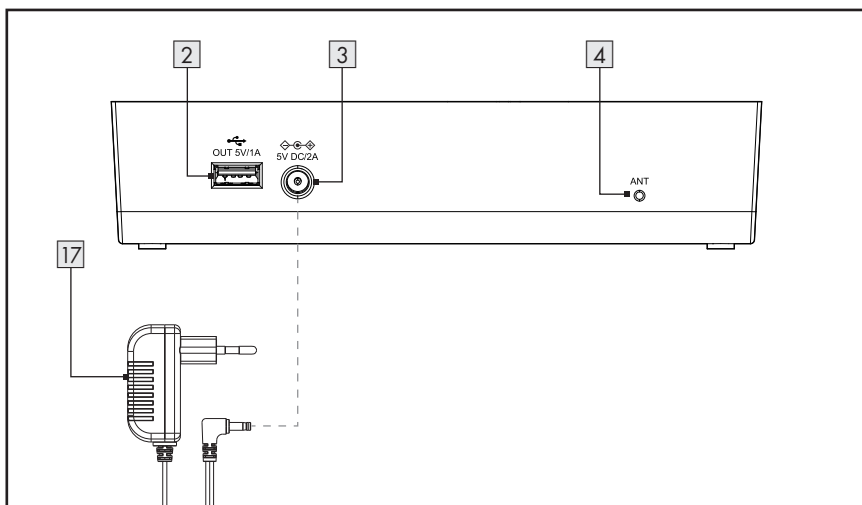
⚠ VIGYÁZAT! Ne használja a terméket, ha az sérült. Ha bármilyen sérülést észlel, azonnal válassza le a hálózati csatlakozót a hálózatról. Ha a termék megsérült, forduljon az eladójához.

- Kapcsolja ki a terméket, mielőtt a hálózati csatlakozót a konnektorból kihúzná.
- A terméket kizárólag a mellékelt hálózati csatlakozóval használja. A mellékelt hálózati csatlakozót csak ezzel a termékkel használja. Ha a hálózati csatlakozó megsérült, forduljon az eladójához. További információkat a termék műszaki adataiban találhat.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat az elektromos vezetékekre, és ne hagyja azt éles sarkokhoz dörzsölődni, hogy elkerülje a sérülését. Tartsa forró felületektől és nyílt lángoktól is távol.
- Az elektromos vezetéket úgy vezesse, hogy azt senki se tudja megrántani, és hogy abban senki ne tudjon elbotlani. A terméket, a hálózati csatlakozót és az elektromos vezetéket tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen.
- A hálózati csatlakozó konnektorból történő kihúzásakor ne az elektromos vezetéket húzza.
- Az elektromos vezetéket ne tekerje a termék köré.
- A hálózati csatlakozót mindig olyan konnektorba dugja, amely könnyen hozzáférhető, hogy vészhelyzetben azonnal ki lehessen húzni.
- A termék teljes áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A hálózati csatlakozó akkor is fogyaszt némi áramot, amikor a rádió nem üzemel, amíg a hálózati csatlakozó az elektromos hálózatra csatlakozik. A hálózati csatlakozó teljes kikapcsolásához le kell választani az elektromos hálózatról.
- A terméket ne tegye ki fizikai lökéseknek és erős rezgéseknek.
- Ha füstöt vagy szokatlan zajokat észlel, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ne takarja le a hálózati csatlakozót.
- Ha a terméket nem használja, illetve tisztítás előtt válassza le a hálózati csatlakozót az áramellátásról.
- Tárolás vagy az elektromos hálózatra történő csatlakoztatás előtt hagyja a terméket teljesen megszáradni. A termék tárolása előtt várja meg, amíg az teljes mértékben lehűl.
- Nincs dugjon semmilyen tárgyat a termékbe.
- A terméket ne tegye ki magas hőmérsékleteknek (pl. fűtőtestek közvetlen közelébe).

i MEGJEGYZÉS: Az érzékeny felületek védelme érdekében ez a termék gumilábakkal rendelkezik. Előfordulhat, hogy egyes bútorápoló szerek megfogják vagy károsítják ezeket a gumilábakat.

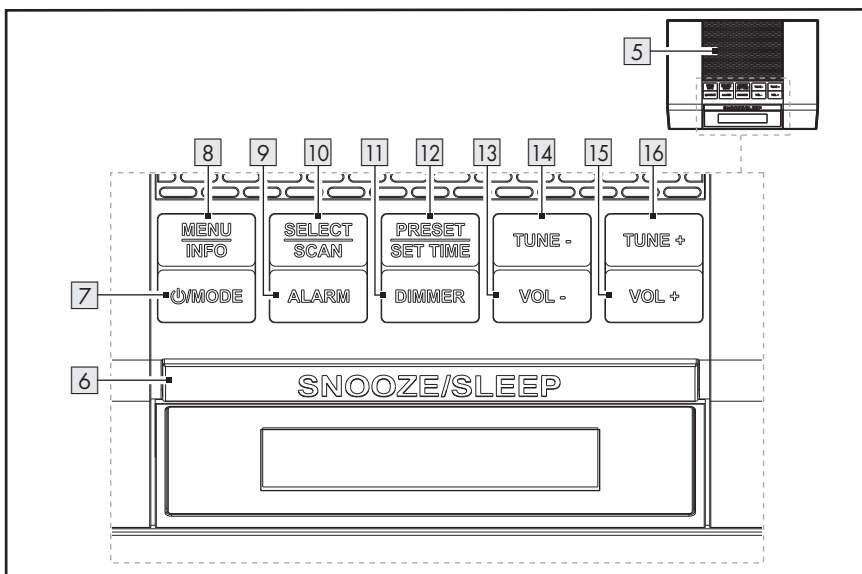
● Üzembe helyezés

● Az áramellátás biztosítása



- Dugja be a hálózati csatlakozó [17] csatlakozódugóját az aljzatba [3]. Dugja be a hálózati csatlakozót egy megfelelően beszerelt konnektorba. A terméken először a **Time is not set** (Az idő nincs beállítva) felirat, és pontos időként a 00:00 jelenik meg. A háttérben ekkor elindul a DAB állomás keresés. A dátum és a pontos idő beállítása automatikusan történik. A telepítési folyamat után a termék készenléti módra áll.
- Húzza ki az antennát [4] teljes mértékben.

● A termék be- és kikapcsolása



A termék be- és kikapcsolása

Bekapcsolás

Nyomja meg a  gombot **[7]**

Kikapcsolás

Nyomja meg a  **[7]** gombot újra (ki = készenléti mód)

● DAB üzemmód

Átkapcsolás DAB üzemmódba: Nyomja meg **MODE** **[9]** gombot röviden.

Teljes keresés

Végezzen teljes állomáskeresést DAB üzemmódban az alábbi módon:

- Tartsa lenyomva a **MENU/INFO** gombot **[8]**.
- Nyomja meg a **TUNE-/HR** **[14]** vagy a **TUNE+/MIN** **[16]** gombot, és válassza ki a **<Full scan>** (<Teljes keresés>) lehetőséget.

i MEGJEGYZÉS: A **SELECT/SCAN** gomb **[10]** megnyomásával automatikus keresést is indíthat.

- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/SCAN** gombot **[10]**.
- Minden felismert állomás automatikusan tárolásra kerül az állomáslistán ábécé sorrendben. Legfeljebb 10 állomás tárolása lehetséges.
- A **TUNE-/HR** **[14]** vagy a **TUNE+/MIN** **[16]** gombbal válassza ki a kívánt állomást a listáról.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/SCAN** gombot **[10]**.

A mentett állomások előhívása

- A **PRESET/SET TIME** gomb **[12]** megnyomásával előhívhatja az előzetesen eltárolt állomásokat.
- A **TUNE-/HR** **[14]** vagy a **TUNE+/MIN** **[16]** gombbal válassza ki a kívánt tárhelyet.
- A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a **SELECT/SCAN** gombot **[10]**.

i MEGJEGYZÉS: A **Preset Empty** (Üres programhely) jelenik meg, ha az adott tárhelyszám nem foglalt.

● A hangerő szabályozása

Hangerő

Növelés

Nyomja meg az **VOL+/AL2** gombot **[15]**

Csökkentés

Nyomja meg a **VOL-/AL1** gombot **[13]**

● Leegyszerűsített EK megfeleléségi nyilatkozat

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG ezúton kijelenti, hogy a termék (DAB+ RÁDIÓ HG09235) megfelel a 2014/53/EU, 2011/65/EU és a 2009/125/EK jelű irányelveknek.

Az EK Megfeleléségi Nyilatkozat teljes szövege megtalálható az alábbi internetcímen:
www.owim.com

● **Mentesítés**

Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik.

A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A mellette lévő áthúzott kerek szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

● **Szerviz**



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Uporabljena opozorila in simboli	Stran 126
Kratka navodila	Stran 127
Namenska uporaba	Stran 127
Obseg dobave	Stran 127
Tržni napotki	Stran 127
Opis delov	Stran 128
Tehnični podatki	Stran 130
Varnostni napotki	Stran 131
Namestitev	Stran 132
Vzpostavite napajanje	Stran 132
Vkllop/izkllop izdelka	Stran 133
Obratovanje DAB	Stran 133
Regulacija glasnosti	Stran 134
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	Stran 134
Odstranjevanje	Stran 134
Servis	Stran 135

Uporabljena opozorila in simboli

V teh kratkih navodilih, na pakiranju, izdelku in omrežnem adapterju se uporabljajo naslednja opozorila:

	NEVARNOST! Ta simbol z opozorilno besedo »Nevarnost« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.
	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.
	PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.
	POZOR! Ta simbol s signalno besedo »Pozor« označuje nevarnost morebitne poškodbe lastnine.
	OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.
	Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
	Razred zaščite III Radio se lahko (z izjemo omrežnega adapterja) uporablja samo z zaščitno nizko napetostjo (SELV).
	Simbol za izdelek z zaščitnim razredom II
	Ta oznaka pomeni, da je pri uporabi izdelka potrebno upoštevati navodila za uporabo.
	Izmenični tok/napetost
	Enosmerni tok/napetost
	Ta simbol označuje posebna pravila ravnanja, ki so povezana z otroci.



Polarnost votlega vtiča



Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.

DAB+ RADIO

● Kratka navodila

Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR prispete neposredno na spletno mesto LIDL-Service (www.lidl-service.com) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 392260_2201 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

⚠ OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

● Namenska uporaba

DAB+ Radio (v nadaljevanju »izdelek«) je naprava zabavne elektronike. Uporablja se za sprejemanje in predvajanje analognih in digitalnih radijskih programov. Ta izdelek se sme uporabljati samo za zasebne namene in ne za industrijsko ali komercialno rabo. Izdelek se ne sme uporabljati v okolju s tropskim podnebjem. Vsakršna drugačna uporaba velja za neustrezno. Zahtevki za uveljavljanje garancije so neveljavni, če izdelka niste ustrezno uporabljali ali ste posegali vanj brez dovoljenja. Vsaka takšna uporaba je na lastno odgovornost.

● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 DAB+ Radio
- 1 Omrežni adapter
- 1 Kratka navodila

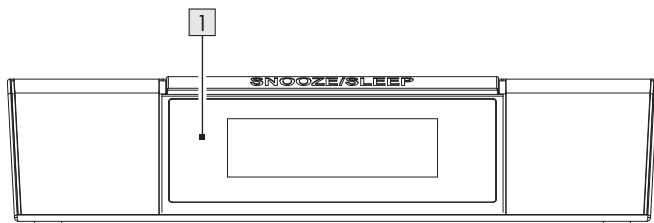
Če ugotovite, da je izdelek poškodovan ali v njem manjkajo deli, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili.

● Tržni napotki

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last njihovih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke zadevnih lastnikov.

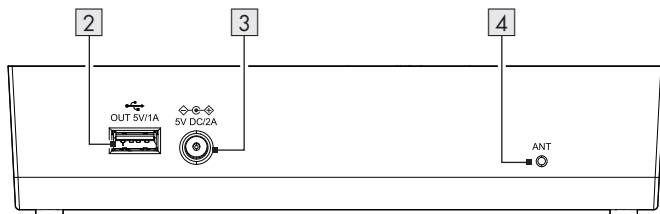
● Opis delov

A



1 Zaslon

B

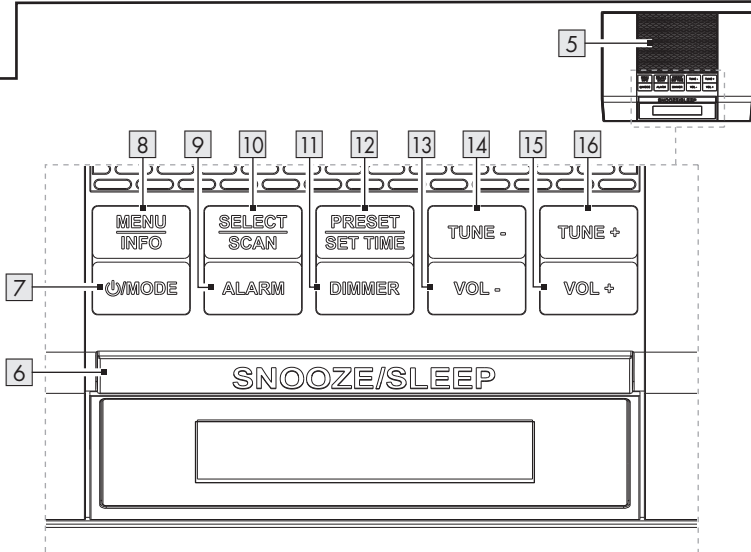


2  **OUT 5V/1A** Vrata USB

3  **DC 5V/2A** Priključna vtičnica omrežnega adapterja

4  **ANT** Žična antena za sprejem radia

C



- | | | | |
|----|---|----|--|
| 5 | Zvočnik | 11 | DIMMER Tipka za zatemnitev |
| 6 | SNOOZE/SLEEP Tipka za dremež | 12 | PRESET SET TIME Tipka za prednastavitev/nastavitev časa |
| 7 | ON/OFF MODE Tipka stanje pripravljenosti | 13 | VOL - Tipka za zmanjšanje glasnosti |
| 8 | MENU INFO Tipka meni/informacije | 14 | TUNE - Tipka za nastavitev postaje - |
| 9 | ALARM Tipka za budilko | 15 | VOL + Tipka za povečanje glasnosti |
| 10 | SELECT SCAN Tipka izberi/iskanje | 16 | TUNE + Tipka za nastavitev postaje + |

D



- | | |
|----|-----------------|
| 17 | Omrežni adapter |
| 18 | Kratka navodila |

● Tehnični podatki

Radio

Vhodna napetost/tok:	5 V $\overline{=}$ / 2 A
Območje DAB sprejema:	174 do 240 MHz
Območje FM sprejema:	87,5 do 108 MHz
Prednastavitve postaj:	10 (DAB), 10 (FM)
Izhodna moč zvoka:	0,5 W RMS
USB izhodna napetost/tok:	5 V $\overline{=}$, 1 A
Moč polnjenja USB:	5 W
Pogoji obratovanja:	+10 do +35 °C 40 do 85 % (relativna zračne vlažnosti)
Temperatura skladiščenja:	-20 do +60 °C
Mere (D x V x G):	pribl. 190 x 42 x 138 mm
Masa:	pribl. 330 g
Zaščitni razred (radio):	III/⚡

Omrežni adapter

Opis	Vrednost
	OWIM GmbH & Co. KG
	Okrajno sodišče Stuttgart: HRA 721742
Podjetje, ki daje v promet:	Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemčija
Ime proizvajalca:	Xiamen Innov Electronics Tech Co., Ltd.
Identifikacijska oznaka modela:	Različica za EU: IVP0500-2000WG
Vhodna napetost:	100–240 V~
Frekvenca vhodne izmenične napetosti:	50/60 Hz
Vhodni tok:	0,5 A
Izhodna napetost:	5,0 V $\overline{=}$
Izhodni tok:	2,0 A
Izhodna moč:	10,0 W
Povprečni izkoristek v aktivnem stanju:	78,70 %
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %):	80,95 %
Poraba energije v stanju brez obremenitve:	0,10 W
Polariteta votlega vtikača pri izhodu:	⚡⦿⚡
Zaščitni razred:	II/□



Varnostni napotki

- V primeru poškodb zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo se garancija za nastanek izniči!
- Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! V primeru premoženjske škode ali telesne poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil, ne prevzemamo odgovornosti!
- Pred vsako uporabo izdelek preverite za vidne poškodbe. Nikoli ne uporabljajte okvarjenega izdelka.
- Frekvenčna območja, ki so navedena v »Tehničnih podatkih«, označujejo tehnične zmogljivosti izdelka. Upoštevajte, da se lahko za prosto dostopne frekvence v različnih državah uporabljajo različni predpisi. Sprejem in/ali uporaba informacij je lahko nezakonita in morda kazniva.



NEVARNOST! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

- Embalažni material ni igrača. Otrok ne pustite nenadzorovanih z embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja potencialni vir nevarnosti, npr. zaradi zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe s fizičnimi, motoričnimi in psihičnimi motnjami ali premalo izkušenj in znanja, če jih nadzira druga oseba ali če dobijo navodila o varni uporabi naprave in, če razumejo vključene nevarnosti. Otrokom ne dovolite, da čistilna in vzdrževalna dela opravljajo brez nadzora. Otrok ne pustite, da se igrajo z napravo. Izdelek ni igrača.

Tveganje električnega udara!

⚠ OPOZORILO! Tveganje električnega udara! Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka ali omrežnega adapterja. Pri napačnem delovanju sme popravila opraviti izključno usposobljeno osebje.

⚠ OPOZORILO! Izdelek in omrežni adapter zaščitite pred vlago, kapljajočo vodo ali vodo, ki prši. Na ali v bližino izdelka ali omrežnega adapterja ne postavljajte nobenih posod, napolnjenih s tekočino (kot so vaze ali cvetlični lončki). Delov izdelka nikoli ne potopite v tekočine. Naprave ne držite pod tekočo vodo.

- Na ali v bližino izdelka ne postavljajte prižganih sveč, da se izognete tveganju za požar.

⚠ OPOZORILO! Omrežnega adapterja se ne dotikajte z mokrimi rokami.

⚠ PREVIDNO! Nikoli ne uporabljajte okvarjenega izdelka. Če opazite kakršno koli škodo, omrežni adapter takoj izklopite iz električnega omrežja. V primeru poškodbe na izdelku se obrnite na svojega trgovca.

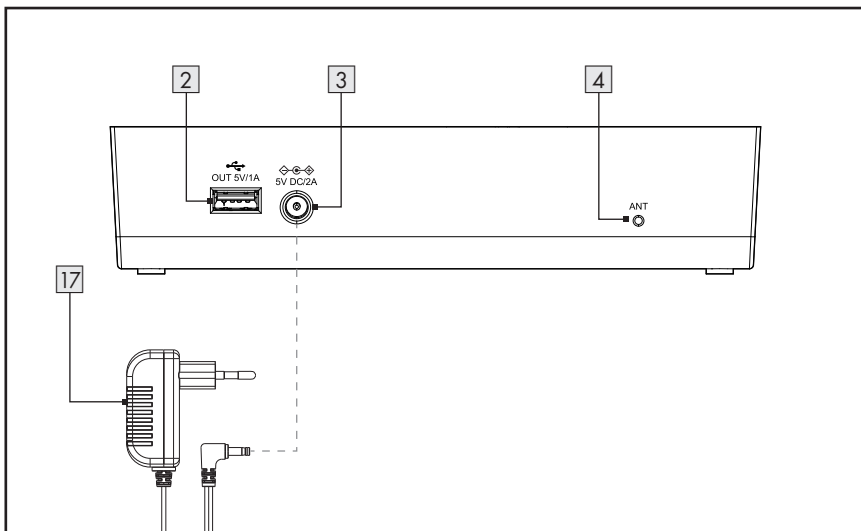
- Napravo vedno izključite, preden izklopite omrežni adapter iz vira napajanja.
- Izdelek uporabljajte samo s priloženim omrežnim adapterjem. Priloženi omrežni adapter uporabljajte samo s tem izdelkom. V primeru poškodbe na omrežnem adapterju se obrnite na svojega trgovca. Dodatne informacije najdete v tehničnih podatkih tega izdelka.

- Na priključni kabel ne postavljajte predmetov in ne dovolite, da bi se drgnil ob ostre robove, da preprečite njegove poškodbe. Kabel ne sme biti v bližini toplih površin ali odprtega ognja.
- Bodite previdni, da priključnega kabla nihče ne more nenamerno potegniti ali se na njem spotakniti. Omrežni adapter in priključni kabel shranjujte izven dosega otrok.
- Ko omrežni napajalnik izvlečete iz vtičnice, ne vlecite za priključni kabel, temveč za vtič omrežnega adapterja.
- Priključnega kabla ne ovijajte okoli izdelka.
- Omrežni adapter vedno priključite v vtičnico, ki je lahko dostopna, tako da lahko vtič v nujnih primerih takoj ločite od napajanja.
- Izvlecite omrežni adapter iz vtičnice, da izdelek popolnoma ločite od električnega omrežja.
- Omrežni adapter še naprej porabi majhno količino električne energije, tudi če radio ne deluje, dokler je omrežni adapter priključen na električno omrežje. Če želite omrežni adapter popolnoma izklopiti, ga morate izključiti iz električnega omrežja.
- Izdelka ne izpostavljajte fizičnim udarcem ali močnim vibracijam.
- Če opazite dim ali nenavaden hrup, takoj izvlecite vtič omrežnega adapterja iz vtičnice.
- Omrežnega adapterja ne smete pokrivati.
- Ločite omrežni adapter iz napajanja, ko ga ne uporabljate in preden ga čistite.
- Pred priključitvijo na električno omrežje ali pred shranjevanjem pustite, da se izdelek popolnoma posuši. Pred čiščenjem naj se izdelek popolnoma ohladi.
- V izdelek ne vstavljajte tujih predmetov.
- Izdelka ne izpostavljajte visokim temperaturam (npr. v neposredni bližini naprave za ogrevanje).

OPOMBA: Ta izdelek je opremljen z gumijastimi nogami za zaščito občutljivih površin. Ni mogoče izključiti, da izdelki za nego pohištva razžrejo ali poškodujejo gumijaste noge.

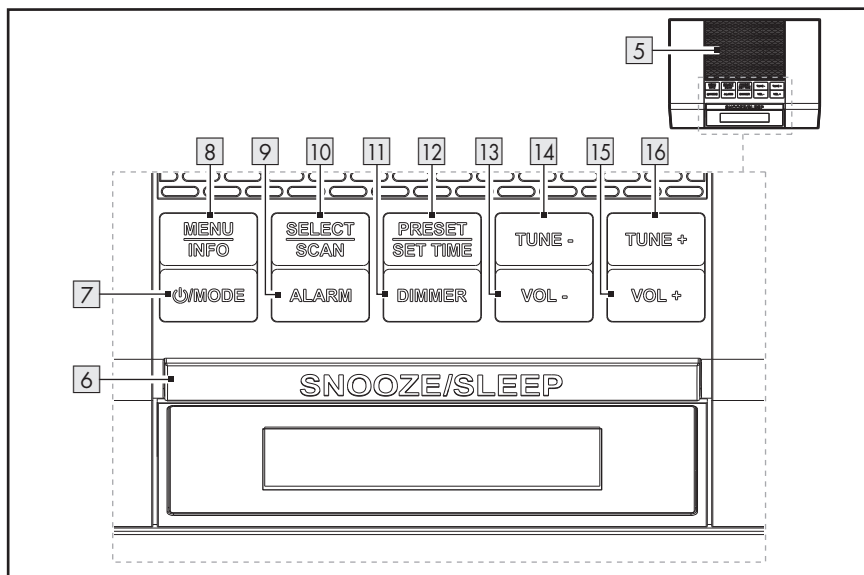
● **Namestitvev**

● **Vzpostavite napajanje**



- Priključite cevni priključek omrežnega adapterja [17] v priključno vtičnico [3]. Omrežni adapter priključite le v pravilno ozemljeno električno vtičnico. Izdelek bo najprej prikazal **Time is not set** (Čas ni nastavljen) in čas 00:00. Iskanje postaj DAB se začne v ozadiju. Datum in ura se nastavita samodejno. Po tem nameščanju izdelek preide v način pripravljenosti.
- Popolnoma razširite anteno [4].

● Vklp/izklp izdelka



Vklp/izklp izdelka

Vklp

Pritisnite tipko [7]

Izklp

Znova pritisnite tipko [7] (izklp = stanje pripravljenosti)

● Obratovanje DAB

Preklop v DAB način: Kratko pritisnite tipko **MODE** [9].

Popolno iskanje

Izvedite popolno iskanje vseh postaj v načinu DAB:

- Pritisnite in pridržite tipko **MENU/INFO** [8].
- Pritisnite tipko **TUNE-/HR** [14] ali **TUNE+/MIN** [16], da izberete **<Full scan>** (<Popolno iskanje>).

OPOMBA: Samodejno iskanje lahko zaženete tudi tako, da pritisnete in pridržite **SELECT/SCAN** [10].

- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** [10], da nastavev potrdite.
- Vse zaznane postaje se samodejno shranijo na seznam postaj po abecednem redu. Shranite lahko največ 10 postaj.

- Pritisnite tipko **TUNE-/HR** 14 ali **TUNE+/MIN** 16, da s seznama izberete želeno postajo.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** 10, da nastavitve potrdite.

Priklic shranjenih postaj

- Že shranjeno postajo lahko prekličete tako, da pritisnete **PRESET/SET TIME** 12.
- Pritisnite tipko **TUNE-/HR** 14 ali **TUNE+/MIN** 16, da izberete želeno pomnilniško mesto.
- Pritisnite tipko **SELECT/SCAN** 10, da nastavitve potrdite.

OPOMBA: Preset Empty (Postaja prazna) se prikaže, kadar številka za shranjevanje postaje ni zasedena.

● Regulacija glasnosti

Glasnost

Povečanje Pritisnite tipko **VOL+/AL2** 15

Zmanjšanje Pritisnite tipko **VOL-/AL1** 13

● Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem družba OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA, izjavlja da je izdelek (DAB+ RADIO HG09235) v skladu z direktivami 2014/53/EU, 2011/65/EU in 2009/125/ES.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.owim.com

● Odstranjevanje

Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.

Izdelek:



Izdelek in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti.

Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Triman velja samo za Francijo.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.

● **Servis**



Servis Slovenija

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: owim@lidl.si



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09235
Version: 07/2022

IAN 392260_2201

